

KEVNYABXEEB LOSNTAWM COV TSHUAJ TUA KAB



Cov Ntaub Ntawv

KASLISFAUSNIAS LUB CHAWJ HAUJ LWM TIV THAIV LIAJ IA TEB CHAW

QHOV PIB

TUS ZAUV NTAWV COV NTAUB NTAWV KEV NYAB XEEB LOS NTAWM COV TSHUAJ TUA KAB (PSIS) Tus zauv A

KEV TEEB TSA KEV UA LIAJ TEB

Cov Txheej Txheem	HOM #		ROV KHO DUAS
Ua Hauj Lwm Yam Muaj Kev Nyab Xeeb Los Ntawm Tshuaj Tua Kab Ntawm Kev Teeb Ua Liaj Teb Muaj txhai ua lus Punjabi (p) thiab lus Spanish (s)	HS-002 -002(p), -002(s)	PSIS A-1	2018
Kev Khaw Cia, Kev Txav Tawm, Thiab Nruav Tshem Cov Tshuaj Tua Kab Ntawm Thaj Tsam Uas Ua Liaj Ua Teb Muaj txhai ua lus Punjabi (p) thiab lus Spanish (s)	HS-711 -711(p), -711(s)	PSIS A-2	2018
Laj Npauv Tov Ua Kaw, Rau Yam Ua Yaj Hauv Dej Tau, thiab Lub Thawv Kaw Ntawm Keb Teeb Ua Liaj Ua Teb Muaj txhai ua lus Punjabi (p) thiab lus Spanish (s)	HS-713 -713(p), -713(s)	PSIS A-3	2018
Kev Kho Mob Qib Pib Thia Kev Los Phem Ua Maj Nrawm Muaj txhai ua lus Punjabi (p) thiab lus Spanish (s)	HS-716 -716(p), -716(s)	PSIS A-4	2018
Kev Tiv Thaiv Tu Kheej Los Ntawm Kev Ua Pas Ze Ntawm Cov Tshuaj Tua Kab Nyob Ntawm Thaj Chaw Teeb Los Ua Liaj Ua Teb Muaj txhai ua lus Punjabi (p) thiab lus Spanish (s)	HS-632 -632(p), -632(s)	PSIS A-5	2018
Tshuaj Tua Kab Ua Tau Txhai Me Tshaj Plaw (MEPs) Nyob Rau Ntawm Thaj Chaw Ua Liaj Teb Muaj txhai ua lus Punjabi (p) thiab lus Spanish (s)	HS-1697 -1697(p), -1697(s)	PSIS A-6	2018
Ntxhuas Cov Khaub Ncaws Ua Hauj Lwm Nrog Tshuaj Tua Kab Muaj txhai ua lus Punjabi (p) thiab lus Spanish (s)	HS-1228 -1228(p), -1228(s)	PSIS A-7	2018
Txoj Cai Tiv Thaiv Rau Kev Tshem Tshuaj Tua Kab Ntawm Kev Teeb Thaj Chaw Ua Liaj Teb Muaj txhai ua lus Punjabi (p) thiab lus Spanish (s)	HS-1571 -1571(p), -1571(s)	PSIS A-8	2018
Txoj Cai Kev Nyab Xeeb Los Ntawm Kev Siv Tshuaj Tua Kab Rau Kev Ua Liaj Teb Muaj txhai ua lus Punjabi (p) thiab lus Spanish (s)	HS-1587 -1587(p), -1587(s)	PSIS A-9	2018
Saib Hyuas Kev Kho Mob Tswj Xeb Rau Tu Ua Nw Siv Organophosphates Thiab Carbamates Muaj txhai ua lus Punjabi (p) thiab lus Spanish (s)	HS-8 -8(p), -8(s)	PSIS A-10	2018

Nplooj ntawv no tsis sau tsis dab tsi rau txhawm rau lub hom phiaj kev luam tawm

KEVNYABXEEB LOSNTAWM COV TSHUAJ TUA KAB



Cov Ntaub Ntawv

KASLISFAUSNIAS LUB CHAWJ HAUJ LWM TIV THAIV LIAJ IA TEB CHAW

A No. 1

Ua Hauj Lwm Yam Muaj Kev Nyab Xeeb Los Ntawm Tshuaj Tua Kab Ntawm Kev Teeb Ua Liaj Teb

Cov tub ua hauj lwm ua siv cov tshuaj tu kab los mu tua kab yuav tau txai kev kawm vib this tiv thaiv tu kheej.

Cov neeg ua haujlwm uas siv tshuaj tua kab hauv kev ua liaj ua teb (rau kev ua liaj ua teb, hav zoov, chaw zov me nyuam los yog chaw nyob) yuav tsum muaj 18 xyoo. Kov txhai tau tia kev tov, hliv los si tua kab; kho los si tu cov khoom ua siv tshuaj tu kab; kho los si kev them tawm pov tsheg ntawm thaj chaw; los si tuav cov hnab ua ntim cov tshuaj tua kab ua tsi tau ntxuav ntawv. Cov ntaub ntawv hauv daim ntawv tai nov yuav qhia txog vib this koj siv cov tshuaj tua kab nov kom txob muaj teeb meem.

VIM LIS CA KUV THIAJ YUAV NTSHAI TXOG GOV TSHUAJ TUA KAB?

Cov tshuaj tua kab yuav nkag mu rau hauv koj lub cev los ntawm ntau txoj hauv kev thiab yuav muaj teeb meem rau kev mob nkeeg rau koj lub cev.

- Tshuaj tua kab tuaj yeem ua rau koj mob yog koj txav mus rau hauv koj lub cev los ntawm koj cov tawv nqaj, qhov ncauj, qhov muag, lossis koj lub ntsws thaum koj nqus pa.
- Yog tias tshuaj tua kab tuaj yeem ua rau koj lossis ua rau koj mob sai, qhov ntawd yog ib qhov txau ntshai heev.
- Yog tia koj yuav tau tuav cov tshuaj tu kab nov ta lis xw lis (ua hlis lossi ua xyoo) ua ntej yuav ua rau koj mob, ntawv hu tia kev mob ua raug dhau los.

DAIM NTAUV QHIA NTAWM NTSHUAJ TUAJ KAB MUAJ PEEV XWM QHIA DAB TSI RAU KUV TAU?

Daim ntawv qhia feem ntau yuav muaj ntau tu ntawv tshwj xeeb ua yog tu niam ntawv loj nyob rau ntawm hauv ntej ntawm daim ntawv. Nw yuav qhia koj tia phom sij rau koj lis kev nyab xeeb npaum ca.

Cov Ntawv ua koj yuav tau pom xws lis:

- **POM SIJ** lossi **PHOM SIJ-TSHUAJ TXHAUM, (DANGER or DANGER-POISON)**, cov tshuaj tua kab nov muaj kev phom sij heev.
- **LUS QHIA (WARNING)**, cov tshuaj tua kab nov muaj kev phom sij ib nrab.
- **YAM YUAV TAU CEEV FAJ (CAUTION)**, cov tshuaj tua kab nov muaj kev phom sij me ntsi, tab si nw yeej tseem tuaj yeem ua tau rau koj mob.



Yog tia cov ntawv qhia tsi muaj cov nqe lus nov ib los twg, nws txhai tau tia cov tshuaj tua kab ntawv yuav tsi muaj peev xwm ua tau rau koj muaj mob tau. Txawm lis ca los xij koj yuav tsum muaj kev ceev faj rau kev kov cov tshuaj tua kab ntawm.

Dhau nov lawm, muab cov ntawv qhia txog kev kho mob, cov txej teg tiv thaiv tu kheej, phom sij rau ib puag ncig, kev khaw cia thiab pov tsheg thiab kev siv cov tshuaj tua kab sau rau ntawm ib sab.

Koj yuav tsum tau siv cov tshuaj tua kab raw lis cov lus qhia ntawm daim ntawv. Yog tia koj tsi muaj peev xwm twm daim ntawv qhia tau, thov kom tu tswv koj yuav ntawv qhia tia lawv hai lis ca. Tej thaum, California muaj txoj cai ua nruj txhawm rau kev nyab xeeb ntawm koj ntau dua lis daim ntawv qhia. Koj tu thawj koj yuav tsum paub cov cai nov thiab qhia cov cai nov rau lawv.

MUJ DAB TSI NTXIV THIAB UA DAIM NTAWV QHIA TUAJ YEEM QHIA KUV?

- Yog tia cov tshuaj tua kab muaj peev xwm ua mob rau koj lub qhov muag lossi cev nqaj daim ntawv Daim ntawv qhia yuav sau hai tia **"YUAV TOM" ua rau qhov muag thiab cev nqaj daim ntawv pua tau.**
- Yog tia cov tshuaj tua kab muaj peev xwm ua rau koj mob heev, Daim ntawv qhia yuav muaj daim duab tob haus pob txhas sib qhaib thiab sau los tia **"TSHUJ TXHAUM (POISON)"**
- Xws lis los tia **"TUAG TAU (FATAL)"** lossi **"yuav phom sij txog qhov tuag tau, yog tia noj, nqus los si raug cev nqaj daim ntawv"** txhai tau tia cov tshuaj tua kab muaj **peev xwm ua tau rau koj mob** los si tua tau koj.

KUV YUAV UA RAW TXOJ HAUV KEV NYAB XEEB TWG ZOO?

1. Saib Raw Qhov Tseeb

Tom qab ua koj twm daim ntawv qhia, saib rawv qhov tseeb ua koj siv ntawv (hai qhov txog qhov tseeb ntawm cov txej tseeg thiab huab cua) xw lis yuav tsum ua twb zoo saib ntau yam xw lis kev txiav, tu neeg, lub tsev, los tsev kawm ntawv nyob ib puag ncig ntawm koj. Yog tia tsi muaj cua tej zaum kuj muaj teeb meem tau yog tia cov tshuaj tua kab ntawv muaj peev xwm nyob nrog huab cua tau. Thaum cov cua tshuab mu, cov tshuaj tua kab muaj peev xwm txav raw cov huab cua tau. Yog tia ho muaj cua ntau dhau lawm yuav ua rau cov tshuaj tua kab ntawv yam mu rau lwm tu ua rau lawv muaj mob, los si yuav ua rau muaj kev pua tshuaj. Saib raw qhov tseeb lis ntawv thiab mam txiav txim ua ntej koj yuav siv cov tshuaj tua kab ntawv los tsi siv, thiab nyob rau lub caij ntsuam huas kom txog thaum pom tau tia tsi muaj teeb meem mam ua mu. Yog koj xav tia nw yuav muaj teeb meem, koj yuav tau tsum thiab nrog koj tu thawj koj tham ua ntej yuav pib lossi ua mu ntxiv lis ca.

2. Yuav Tau Ceej Faj Tshaj Plaw Txog Thaum Qhov Muab Gov Tshuaj Tua Kab Mu Tov Dej

Tshem cov hnab los si thawv ntim cov tshuaj tua kab tawm ua ntej yuav muaj kev tov cov tshuaj tua kab nrog dej, thiab cov tshuaj tua kab ua ncuav rau cov thawv, yog qhov ua yuav ua rau muaj teeb meem tshaj plaw ntawv cov tshuaj tua kab. Cov tshuaj tua kab ua tov nrog cov dej thiab nyob nrog cov thoob ua siv kuj yuav muaj kev phom sij tsawg tuaj tab si tseem muaj peev xwm ua mob rau

PRECAUTIONARY STATEMENTS

Hazards To Humans & Domestic Animals
CAUTION:
 Harmful if absorbed through skin or inhaled. Avoid contact with skin or clothing. Wash thoroughly with soap and water after handling. Do not spray mist. Wash thoroughly with soap and water after handling. Do not reuse clothing before reuse. Avoid contamination of feed and foodstuffs.
Environmental Hazards: This product is toxic to fish. Do not use in or near water bodies.
Physical and Chemical Hazards: Contents under pressure. Do not puncture or incinerate container. Exposure to temperatures above 120°F may cause container to rupture. Do not use this product in conduits, motor housings, junction boxes, or other enclosed spaces because of possible shock hazard. Do not use on surfaces that may be damaged by the product.

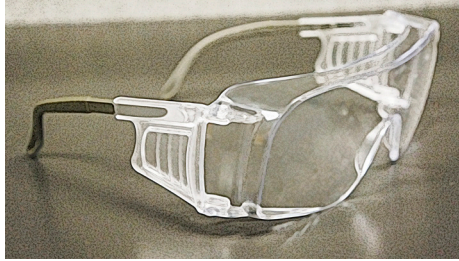
FIRST AID:
IF ON SKIN OR CLOTHING:
 Take off contaminated clothing. Rinse skin immediately with plenty of water for 15-20 minutes. Call a poison control center or doctor for treatment advice.
IF INHALED:
 Move person to fresh air. If person is not breathing, call 911 or an ambulance, then



koj tau. Yog thaum ua hauj lwm nrog cov tshuaj tua kab ntawm nov lossi lwm yam koj yuav tau mob siab rau kom txob chawv cov tshuaj ntawv rau tu kheej. Koj tu thawj koj yuav tsum qhia cov lus ua koj nkag siab, txog ntawm kev siv thiab tiv thaiv tu kheej txog ntawv cov tshuaj tua kab nov.

3. Hnav Cov Khaub Ncaws Tiv Thaiv Kom Tsi Nyog

Koj tu thawj koj yuav tsum tau muab cov txeej teg tiv thaiv koj tu kheej rau koj yog tia muaj kev qhia cia ntawm daim ntawv qhia los si Kaslisfausnias tsab cai, thiab qhia koj tia yua hnav lis ca. Koj tu thawj koj yuav tsum tshuaj xyuas, tu, ntxhua, kho thiab hloov pauv cov txeej teg tiv thaivnov thiab kom ntseeg siab tia khaw cia nyob rau qhov chaw ua tsi raug cov tshuaj tua kab nov. Koj yuav tsum rau hnav lossi rau cov txeej teg ua muaj ntawv kom zoo lis zoo tau.



Tiv thaiv koj LUB QHOV MUAG:

- Koj yuav tsum tau rau yam khoom tiv thiv koj lub qhov muag thaum muaj kev tov, nchuav los si siv cov tshuaj tua kab; ntxuav los si tu cov khoom ua siv txawm rau cov tshuaj tua kab; thiab ua raw daim ntawv qhia txua zau.
- Daim ntawv qhia yuav qhia hom khoom ua koj yuav tau rau tiv thaiv. Yog tia nw tsi zoo lis ntawv, kev tiv thaiv koj lub qhov muag muaj peev xwm siv lub tsum iav tiv thaiv (nrog rau tiv thai daim tawv muag thiab plaub muag), Lub tsum iav, yam khoom tiv thaiv ntsej muag los si yam khoom npog tag nros lub ntsej muag. Tu neeg tsav nyab hoom tuaj yeem siv lub kaum mov tiv txhaiv ua muaj daim tiv thaiv ntshej muag nyia tuaj txhaw rau tiv thaiv lub qhov muag.

Cov tsum iav dog dig thiab lwm yam tsum iav YUAV TSI PAB tiv thaiv kom zoo tau. Cov tshuaj tua kab nov muaj peev xwm nkag mu rau cov iav nov thiab nkag mu rau koj lub qhov muag yam yooj yim.

Tiv thaiv koj SAB TES:

Kev tshem cov tshuaj tua kab ntawm koj sab tes yog ib yam ua nyuaj tshaj plaw ntawv kev ua hauj lwm txog cov tshuaj tua kab no. Yog tia muaj tshuaj tua kab nyob rau ntawm koj sab tes nw muaj peev xwm nkag mu tau rau koj lub qhov muag yog koj mu kov qhov muag los si uav muaj teeb meem rau koj lub qhov ncauj yog koj siv tej noj mov. Ntxuav tes kom huv si tom qab siv tshuaj tua kab tag thiab ua ntej noj mov, haus luam yeeb, siv xov tooj lossi mu siv chav dej.

- Koj yuav tsum tau rau hnav looj tes thaum muaj kev tov, nchuav los si siv cov tshuaj tua kab; ntxuav los si tu cov khoom ua siv txhawm rau cov tshuaj tua kab; thiab ua raw daim ntawv qhia txua zau.
- Daim ntawv qhia yuav qhia hom khoom ua koj siv hom hnav tes tiv thaiv twg. Yog tia daim ntawv qhia tsi qhia txog tia koj yuav siv hom hnav looj tes twg koj yuav tau siv cov hnav looj tes ua tiv thaiv tau khe mis xws lis nitrile lossis neoprene. Koj siv tsis tau hnav looj tes ua siv ib lwm xwb los si rau thaum yuav siv cov tshuaj tua kab. Txwv tsi pub siv cov hnav looj tes uas ua los ntawm ntaub los si tawv yog hsua ntawv hauv daim ntawv qhia los si lwm txoj cai tau sau tseg xwb.

dpr Tu Yawm Sij Xaiv Cov Hnav Looj Tes

Tu zaum Saib Hyua daim Phiaj	Cov Khoom Ua Raug Raw Txoj Cai	Tus Zauv Cov Khoom
A	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	1 laminate
B	1, 2	2 Butyl
C	1, 2, 3, 4, 7, 8	3 Nitrile
D	1, 2	4 Neoprene
E	1, 3, 4, 8	5 Natural
F	1, 2, 3, 8	6 Polyethylene
G	1, 8	7 PCV
H	1, 8	8 Viton

*Tag nros tab sis laminate thiab Polyethylene yuav tsum tsi tshaj 14 los tsawg dua



- Nyob rau qhee yam, daim ntawv qhia yuav hai tia kom koj txob rau hnab looj tes. Yog tia muaj lis ntawv, tsi txob looj tes.

Tiv thaiv koj LUB TSWs:

Koj yuav tsum rau lub pab ua pab ua pa txua zaum yog tia daim ntawv qhia lossis koj tu thawj koj kom rau. Noog koj tu thawj koj txog ntawm daim ntawv txawm rau kev nyab xeeb A-5 hai txog cov ntaub ntawv muaj ntxiv txog ntawm lub pab ua pas lossis daim ntawv ntawm daim ntawv qhia kev nyab xeen A-6 hai txog cov ntaub ntawv ua muaj ntxiv txog ntawm cov tshuaj tua kab ua muaj tshuaj tsawg.



Tiv thaiv koj LUB CEV:

- Koj yuav tsum tau hnab lub tso npog ua huv (Lossis lub ris lub tshos tes ntev) ua nriav los ntawm koj tu thawj koj nyob rau ntawm txua hnub ua koj ua hauj lwm txog cov tshuaj tua kab ntawv vim los ntawm los lus tia PHOM SIJ (DANGER) lossis COV LUS QHIA (WARNING) nyob ntawm daim ntawv qhia, dhau ntawm daim ntawv qhia tia koj yuav tsum tsi txob rau tshos npog.
- Koj tu thawj koj yuav tsum muab cov khaub ncaw thiab khoom ua tiv tau cov khe mis rau koj (xws lis ce khaub ncaw thaiv qhia neeg ua nw tiv thaiv tau tag nro koj lub cev, lub tob haus thiab sab kos taw) yog tia daim ntawv qhia los si lwm txog cai yuav kom muaj lis ntawv.
- Yog tia huab cua sab nraum zoov sov yuav ua rau kev hnab cev khaub ncaw npog ib ce ntawv sov tuam yeem ua rau koj muaj mob tau. Yog tia daim ntawv qhia los si txoj cai ntawm DPR koj yuav tsum tau hnab cev khaub ncaw tiv thaiv khe mis koj yuav tsum tsi txob ua hauj lwm nyob rau ntawm thaj chaw ua kub txij lis 80°F (27°C) thaum nruab hnub lossis 85°F (29°C) thaum hmo ntuj.
- Koj yuav tsum siv Laj npauv tov ua kaws yog tia daim ntawv qhia koj ua lossis yog koj tov lossis nchuav los ntawm daim ntawv qhia lwm cov lus ua tshwj xeeb hai txog kev chwv koj cev nqaij daim tawv. Noog koj tu thawj koj txog ntawm daim ntawv theej daim ntawv kev nyab xeeb A-3 hai txog cov ntaub ntawv ua muaj ntxiv txog laj npauv kaw.

4. Kev Ntxuav Cov Tshuaj Tua Kab Tawm Thiab Pauv Los Hnav Cov Khaub Ncaw Ua Huv

Yog koj tu thawj koj yuav tsum teev kom muaj ib qhov chaw twg ua nw nyab xeeb thiab tsi muaj tshuaj txhauv rau koj rau koj cov khaub ncaw ntawm koj tu kheej thaum ua koj tsi hnab thiab thaum koj yuav hloov khaub ncaws.

Koj tu thawj koj yuav tsum muaj chaw ntxiv rau koj cov khaub ncaw looj, dej huv, xab npum, thiab phuam so ib ce, ntaub so qhov ncaj nyob ntawm qhov chaw tov thiab ncuav tib si thiab lis ¼ mai dab ntawm koj qhov chaw hauj lwm.

Yog daim ntawv qhia kom koj rau cov cuab yeej tiv thaiv qhov muag, koj yuav tsum mu siv dej ntxuav koj lub qhov muag tam si yuav tia tswm sim teeb meem (Koj yuav tsum nqa raww dej los si muaj nyob hauv koj lub tsheb ua hauj lwm). Ntawm qhov chaw tov thiab nchuav, lawv yuav tsum muaj qhov chaw ntxuav muag yuav tsum tau siv dej ntxuav koj lub qhov muag lis 15 na this ntawv.



KUV YUAV KAWM PAUB TXOG KEV UA HAUJ LWM KOM NYAB XEEB NROG TSHUAJ TUA KAB TAU LIS CA?

Tsab cai ntawm Kaslisfausnias hai tia kom koj yuav tsum tau kev kawm los ntawm ua ntej yuav ua hauj lwm nrog cov tshuaj tua kab thawj zaug thiab txhua xyoo tom qab ntawv. Daim ntawv tai hai txog kev nyab xeeb A-2 txog A-10 tseem yuav muab cov ntsiab lub ua muaj nuj nqi tshaj plaw ua koj yuav tsum tau kawm nyob rau hauv. Kev kawm paub txog ntawm kev tsua tshuaj tua kab ntawm koj yuav tsum qhia raw txoj hauv kev ua koj nkag siab thiab qhia nyob rau thaj chaw ua tsi txob mua qhov toog ntsej.

Dhau ntawm nov lawm, hos hai txog hom ntawm cov tshuaj tua kab (lossis pab pawg ntaw tshuaj tua kab ua muaj cov khe mis zoo ib yam nkau), kev kawm ntawm koj yuav tsum muaj tej nov tib si:

Ua Teeb Meem Rau Kev Nyab Xeeb:

- Qhov twg thiab vim lis ca tshuaj tua kab muaj peev xwm nkag mu tau hauv koj lub cev los si ua mob rau koj.
- Koj hnov zoo lis ca lossis los si hnov zoo lis tia koj muaj tshuaj tua kab nyob hauv koj lub cev.
- Txoj hauv kev tiv thaiv kev mob nkeeg los ntawm yam ua kub, koj hnov zoo lis ca lossis pom lis ca tia koj mob los ntawm yam ua kub.
- Txoj hauv kev ua ntxuav tu kheej yog tia koj muaj tshuaj tua kab nyob hauv koj lub cev.
- Vim lis ca thiaj yuav tau muaj kev saib hyuas kho mob ua tshawj xwwb thaum koj ua hauj lwm nrog qee hom tshuaj tua kab (Daim ntawv ke nyab xeeb A-10 muaj cov ntaub ntawv ua paub ntxiv txog qhov nov).
- Yam pho sij los ntawm tshuaj tua kab hai txog ntsib tam si los si ua teeb meem tuaj tom qab.

Yuav Ua Lis Ca Nyob Rau Lub Caij Maj Nrawm:

- Keb kho mob qib ib, tshem tej yam qhia neeg ua maj nrawm, thiab vib this ntxuav muag (Daim ntawv nyab xeeb A-4 muaj ntau ntawv hai ntxiv txog qhov nov).
- Yuav ua ca thiab nyob qhov twg ua yuav nria tau kev pab cuam yam maj nrawm.

Cov Txeej Teg Tiv Thaiv Yu Tu Kheej (PPE):

- Ua ca koj thiaj yuav tsum rau PPE.
- Koj yuav siv thiab khaw cia PPE kom raug tau lis ca.
- Cov PPE twg ua muaj peev xwm tiv thaiv thau thiab tsi tau koj.

Kev Tiv Thiv Cov Tshuaj Tua Kab:

- Kev thaj tsob ntawm koj rau kev tiv thaiv neeg, tsiaj thiab tej khoom taum ua siv cov tshuaj tua kab thiab siv tshiaj tua kab yuav tsi tau qhia mu rau tu ua nw tsi paub txog rau qhov kev yuav ua hauj lwm nov.



- Lub ntsiab lus ntawm cov ntawv ntawm daim ntawv qhia kev nyab xeeb.
- Kev nyab xeeb hai txog kev siv tshuaj tua kab (hai txog laj npauv tov kaw, thiab lub cav ua kawm, kev dhuav tsem cov tsuaj tua kab thiab tu tej qhov sw kom huv).
- Xaiv cov ntawv teb thiab cov kev txwv kev nkag teb chaws.
- Cov ntaub ntawv ua phom sij uas ua los ntawm daim ntawv qhia, kev nyab xeeb thiab cov ntau ntawv kev nyab xeeb (Safety Data Sheets, SDSs). SDSs qhia koj txog ntawm txoj kev phom sij los ntawv cov tshuaj tua kab, kev kho mob, thiab lwm yam kev qhia.
- Vim lis ca koj thiaj yuav tsi txob nqa cov tshuaj tua kab los si tshuaj tua kab hauv tsev los tom hauj lwm los.
- Yuam phom sij rau cov me nyuam yaus thiab cov poj niam muaj me nyuam, nrog rau kev saib hyuas cov me nyuam yaus thiab yu tsev neeg kom txav deb ntawm qhov chaw cia cov khaus los si hle sab khaub ua ntej yuav nkag mu hauv tsev.
- Cov tshuaj tua kab phom sij rau ib puang ncig xws lis: kev sib zam, kev pua tshuaj lossis phom sij los ntawm tshiaj hav zoov.

TXOJ CAI NTAWM TU TUB HAUJ LWM LIS KUV YOG DAB TSI?

Koj muaj txoj cai yam lis tu tub hauj lwm:

- Yog koj xav paub tia koj pua muaj peev xwm nriav tau cov ntaub ntawv ntxiv ntxog ntawm kev siv tshuaj tua kab, cov ntau ntawv ua hauj lwm yam nyab xeeb, cov ntawv nthuav qhia kev nyab xeeb thiab cov ntau ntawv kev nyab xeeb (SDSs).
- Txhawm kom koj tu kw kho mob lossis tu sawv cev ntawm koj tau txai cov ntaub ntawv txog ntawv cov tshuaj tua kab tej zaum koj kuj yuav tau txai cov tshuaj txhaum lawm.
- Txhawm rau kev tiv thai kev tsi pom zoo siv koj cov cai nov.
- Txhawm rau qhia tsi ntseeg cov tshuaj tua kab Fab kev ua hauj lwm txog txhiam laj txhiam xws lossis tiv thav cov kab noj qoob loos.



Yog koj tsi tau txai cov ntaub ntawv tag nro ua koj xav tau thaum koj kawm lossis kev siv cov tshuaj tua kab, koj yuav tsum hu mu rau Fab Hauj Lawm Cov Kav Tswj Luaj Liaj Teb Ntawm Koj lossis DPR txhawm rau kev paub ntau yam ntxiv. Koj muaj peev xwm tshawb tu lej Cov Kav Tswj ntawm plooj ntawv xov tooj xim dawb hauv zej zos los ntawv kev hu rau 1-87PestLine, lossis ntawm:

www.cdfa.ca.gov/exec/county/countymap/

DPR Qhov chaw ua hauj lwm yog:

- Qaum Teb (West Sacramento) 916/376-8960
- Nruab Nrab Teb (Clovis) 559/297-3511
- Qab Teb (Anaheim) 714/279-7690



Tag nro cov ntawv kev nyab xeeb muaj nyob rau ntawm:
www.cdpr.ca.gov/docs/whs/psishmong.htm

KEVNYABXEEB LOSNTAWM COV TSHUAJ TUA KAB



Cov Ntaub Ntawv

KASLISFAUSNIAS LUB CHAWJ HAUJ LWM TIV THAIV LIAJ IA TEB CHAW

A No. 2

Kev Khaw Cia, Kev Txav Tawm, Thiab Nruav Tshem Cov Tshuaj Tua Kab Ntawm Thaj Tsam Uas Ua Liaj Ua Teb

Cov tshuaj tua kab yog ib yam txhuaj txhaum thiab yuav tsum tau khaws cia, tshem, tso yam maj mam thiab muaj kev txhawj xeeb txog lwm tu, tshwj xeeb yog me nyuam yaus. Yog koj ua raw cov lus qhia hauv daim ntawv qhia, koj muaj peev xwm tiv thaiv tau qhov teeb meem ua yuav tswm sim los ntawm cov tshuaj tua kab no tau.



KEV KHAWS CIA TSHUAJ TUA KAB KOM TXOB MUAJ TEEB MEEM

Txoj hauj lwm yuav tsi tiav kom txog thaum cov tshuaj tua kab, cov thawv, thiab cov cuab yeej tso kom muaj chaw. Yuav tsum nco ntsoo tia koj cov khoom siv tag nro yuav tsum rau khaws cia kom muaj chaw thiab txob muaj teeb meem ua ntej koj yuav tu cheb thiab rov qab mu tshev, lossis mu ua rau lwm qhov. Thaum lub sij hawm koj tab tom tus thiab ntxuav cov tshuaj tua kab ntawm cov khoom ua koj siv ntawv koj yuav tsum rau cov txeej teg tiv thaiv tu kheej (PPE) ua koj siv nyob rau thaum ua hauj lwm tag nro. Yuav tsum rau hnab looj tes thiab lwm yam kev tiv thaiv txawm tia yuav tsi muaj qhia nyob rau ntawv daim ntawv qhia ntawv los xij. Kev nchuav los si muaj teeb meem nyiam tswm sim los thaum tab tom dhuav tshem cov tshuaj tua kab ntawv pov tseg.

Yuav Tau Khaws Cov Tshuaj Tua Kab Lis Ca?

Txua xyoo, muaj me nyuam yaus rau tshuaj tshaum los ntawm kev noj los si haus tshuaj tua kab vim tia muaj qee leej tsi muab pov tseg lossis pov tseg yam tsi rau vib this. Khaws cov tshuaj tua kab thiab cov khoom siv cia rau qhov muaj chaw xauv, lossis yuav tsum muaj tu saib hyuas ua tsi pub lwm tu mu tis. Yog tia cov tshuaj tua kab tsi raug xauv, tu neeg saib hyuas cov tshuaj tua kab ntawv yuav tsum ntsia tsoom thiab kom lwm tu txav deb.

Daim ntawv qhia yuav qhia vib thi kawm cov tshuaj tua kab nov. Twm thiab ua raw lis cov lus qhia ntawv. Yog koj yuav khaws cov tshuaj tua kab nyob rau tib qhov chaw nrog cov chiv yuav tsum muab cia nyia nyob nyia. Cov tshuaj tua kab thiab chiv muaj peev xwm si txhai thiab cig ua hluav taw tau.

Txob khaw cov tshuaj tua kab nrog cov zaub mov pub tshaj txhus thiab cov cuab PPE. Nw muaj peev xwm sib los yuav ua rau neeg thiab tshia txhus muaj mob tau.



Nov yog vib this ua tau txai kev pom zoo rau ntawm kev khaws cia tshuaj tua kab thiab cov cuab yeej:

- Thaj chaw ua xauv tau thiab muaj laj kab.
- Lub chav khaw ua tuaj yeem xauv tau.
- Cov tsheb thauj khoom los tseb sib cab ua muaj sib thaiv ua tshooj. (Qhov siab ntawm qhov chaw rau yuav tsum siab tshaj lis rau feel los ntawm npoo av.)

Yam Tseem Ceeb Ua Yuav Tsum Tau Nco

- Ntsuam hyuas kom tseeg siab tia cov thawv ntim cov tshuaj tua kab txua lub muaj daim paib tiv rau.
- Kaw cov haus kom khov.
- Ntsuaj hyuas cov thawj los si hnab tim tia pua muaj qhov txeej, tos losiss muaj qhov yuav pua. Qhia rau koj tu thawj coj yog tia muaj teeb meem.
- Tsi txob tso cov tshuaj tua kab rau cov cuab yeej ua siv ua mov noj, haus dej thiab lwm yam cuab yeej ua nyob hauv tsev ua mov.
- TSI TXOB nqa cov tshuaj tua kab twg tag nro ua koj siv tom hauj lwm los rau tom tsev.
- Xauv thaj chaw ua koj khaws cov tshuaj cia yog tia koj tsi muaj kev siv.
- Tso cim rau qhov chaw ua koj khawv cov tshuaj tua kab ntawv cia los ntawv kev sai tia "Phom Sij" lossis "Lus Ceeb Toom" (DANGER or DANGER-POISON)
- Ua rawv cov lus qhia ntawm daim ntawv qhia. Qhia rau koj tia tsi txob siv cov cuab yeej ua ntim cov tshuaj tua kab ntau heev dua ob peb lwm.

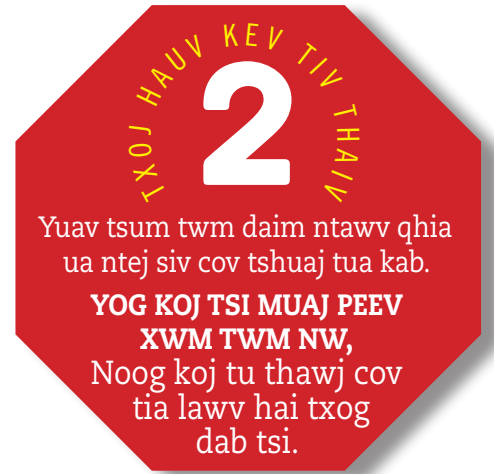
KEV TSEM COV TSUAJ TUA KAB YAM TSI MUAJ TEEB MEEM

Teeb meem tuaj yeem tswm sim tau txua lub sij hawm txawm tia koj yuav tshem cov tshuaj tua kab ntawv zes xwb los xij. Yog tia nw muaj teeb meem, Cov tshuaj tua kab tuaj yeem ua rau koj thiab lwm tu muaj mob tau lossis tsi huv rau yam nyob ib puag ncig ntawm koj.

Dab Tsi Ua Kuv Yuav Tau Paub Txog Kev Tshem Tshuaj Tua Kab?

Ua raw txoj cai hauv qab nov:

- Tsi txob nqa tshuaj tua kab rau hauv koj lub tsheb, tsheb tub, tsheb thauj khoom. Cov tshuaj tua kab tuaj yeem ua rau koj los si cov neeg caij tsheb muaj mob los si tuag tau yog tia nw nchuav los raug. Yog tia nw nchuav rau lub rooj zaum lawm koj tsi muaj peev xwm yuav tshem tau. Cov tshuaj tua kab yuav ua rau koj muaj mob tom qab ntau hnub los si ntau lub lwm tiam.
- Tsi txob them cov tshuaj tua kab nyob tib lub caij ua tab tom noj mov, to noj mov, hloov khaub ncaw lossis muaj neeg.
- Kaw cov haus kom khov.
- Thaum lub tsheb lem, mu thiab nre yam maj nrawm. Teeb cov cuaj yeej ntim cov tshuaj tua kam kom zoo thiab tus txawm rau kom txog nchuav.
- Yog tia koj muab cov tshuaj tua kab ntim rau lwm lub cuab yeej koj yuav tsum tau tiv paib qhia thaum ua koj thaum mu rau sab nraum kev lawm. Cov ntawv qhia yuav tsum muaj **lub npe** ntawm cov tshuaj tua kab, ua **siv los lus** (Phom sij [Danger], Lus qhia [Warning], Yuav tau ceev faj [Caution]), thiab **lub npe tu neeg saib hyuas** cov cuab yeej tshuaj tua kab ntawv.
- Tsi txob pub koj lub tsheb mu dhau lis qhov koj pom yog tia koj tab tom thauj tshuaj tua kab nyob rau saum txog kev ua dav.



NTXUAV COV CUAB YEEJ KOM TXOB MUAJ TEEB MEEM

Cov cuab yeej yuav tsum raug ntxuav kiag tam si ua siv tag ua lub cuab yeej ntawv qhuav lawm xwb. Daim ntawv qhia yuav qhia kab kev rau koj kom ua raw thaum ntxuav cov cuab yeej. Yog koj ua laj npauv kaw cov cuab yeej nw yuav ntxuav tau. Dhau ntawv lawm, koj yuav tsum tau siv ib vib this twg txua ntxiv no:

VIB THIS #1 (Ntxuav cov tshuaj txhaum)

1. Rau cov cuab yeej PPE tag nro.
2. Rau cov tshuaj tua kab lis ntawm 1/4 ntawm cov dej.
3. Kaw kom ntom thiab cos nw.
4. Nchuav cov dej tag nro rau hauv lub thawv ua yuav mu siv nrog cov tshuaj tua kab. Cia cov cuab yeej si dej lis ntawm 30 na this tom qab ntawv mam ntxuav thuaj pai.
5. Ua dua lis ob lwm los ntawm lwm thib 2, 3 thiab 4.

VIB THIS #2 (Cov cuab yeej ua nw muaj qhov ntxuav)

1. Rau cov cuab yeej PPE tag nro.
2. Muab qhov chaw qhib tso kom siab dua lis lub qhov tsuag kom cov kua ntawv mu rau lub thawv.
3. Qhib lub qhov tsuag thiab ntxuav kom huv.

TIV THAIV COV TSHUAJ KHE MIS TSHAM NCHUAV

Yog ua cov tshuaj tua kab nchuav rau sau kev luam, yuav tsum hu mu rau 911 thiab Fab Kev ua hauj lwm maj nrawm ntawm Kaslisfausnias (California Emergency Management Agency) tam sim rau tu xov tooj 1-800-852-7550. Yog tia muaj ib tug twg los cov tshuaj los si raug mob yuav tau kho mob qib ib rau thiab hu mu rau koj tu thawj coj. Hai txog cov ntaub ntawv qhia txog keb kho mob qib pib, noog koj tu thawj coj txog tshab ntawv nyab xeeb A-4.

Teeb cov thoob cim lossis yam qhia tawm rau tiv thaiv tsi pub cov neeg los ze ntawm qhov chaw ua raug ywg ntawv. Yog ywg hauv lub tsev yuav tau kom neeg khiav tawm thiab tso lub nqus cua tawm. Tej zaum nyob rau ntawm daim ntawv qhia yuav hai txog vib this tus yam ua raug ywg ntawv. Daim ntawv qhia feem ntau yuav muaj tu xov tooj hu dawb ua koj muaj peev xwm hu mu thov kev pab hai txog kev tu yam ua ywg ntawv kom huv tuaj. Yog daim ntawv qhia tsi hai txog, rau cov PPE tag nro ua daim ntawv qhia tau hai cia, tom qab ntawv ua raw lis cov kab kev hauv qab no:

- **Tiv thai** kev nchuav: Teeb lub thawv kom nw tsheg, Kawm hau txua zaum muaj kev tov, lossis cov cuab yeej ua hauj lwm, lossis siv cov cuab yeej ua nw ntsaw tau rau lwm cov cuab yeej.
- **Muaj** Kev nchuav: siv yam khoom ua nw nqus cov tshuaj txawm kom txob ntws mu lwm qhov, siv "nab" lossis hauv ncoo mu nqus qhov nchuav, Lossis khawv cov av ib ncig ntawm cov cuab yeej lossis qhov chaw nchuav ntawv.
- **Tus** kev nchuav:
 - o Nqus cov kua ua nchuav ntawv los ntawm cov cuab yeej nqus dej xw lis xuab zeb los si av nplaum.
 - o Yog tia cov tshuaj tua kab lossis cov cuab yeej nqus cov tshuaj txhaum ntawv muaj fww tsum yuav tawg, muab rau kom ntau ntxiv thiab ua kom dej tsawg zus lossis nriav thawv los si ya dab tsi los thaiv npog rau.
 - o Yog tia nchuav rau saum npoo av yuav tau yawm av npog kom tuab lis 2 rau 3 ntiv tes.
 - o Tso cov khoom ua tus kev nyiam huv ntawv lossis cov av rau hauv cov cuab yeej ua tiv thai tau tsi pub txheej txawm rau kev tus kom zoo.
 - o Sau ntawv qhia cov cuab yeej ntim los ntawm kev sau npe cov tshuaj tua kab thiab los lus qhia.



KEV DHUAV TSHEM COV TSHUAJ TUA KAB UA NCHUAV:

Tiv Thai Kev Nchuav
(Control the spill)

Muaj Qhov Nchuav
(Contain the spill)

Tus Kov Huv Yam
Ua Nchuav
(Clean up the spill).

Qhia rau koj tu thawj koj txog ntawm qhov ua tswm sim kiam tam si ua nw muaj kev nyab xeeb thiab muaj peev xwm ua tau. Yog muaj neeg raug tshuaj lossis raug mob koj tu thawj koj yuav tsum qhia mu rau Cal/OSHA txog yam ua nw tswm sim.

COV CUAB YEEJ QHUAV UA NTIM TSHUAJ TUA KAB LOS DUA

Cov cuab yeej ua ntim cov tshuaj tua kab los dua yuav tsi “Qhuav”. Nw yeej tseem tshuav cov tshuaj tua kab me ntsi nyob rau hauv cov cuab yeej txawm tia yuav raug ntxuav lawm los xij. Cov cuab yeej qhuav ua ntim cov tshuaj tua kab los dua yuav raug tso thiab cia zoo lis lawv tseem muaj tshuaj tua kab nyob rau hauv. Yog lis txhai tau tia cov cuab yeej yuav tsum tau tiv paib thiab khaw cia rau qhov chaw ua muaj kab ce xauv. Tsi txob cuam cov cuab yeej nov rau pa dej, nra liaj lossis lub tsev ua tsi muaj neeg nyob. Yuav tsum tshawb huas ta lis cov cuab yeej ua koj ntim tshuaj tua kab ua hauj lwm los dua. Tsi txob pub me nyuam yaus lossis lwm tu neeg mu chww cov cuab yeej qhuav ntawv. Txob siv lawv rau lwm yam lawm. Cov cuab yeej ntawv yuav tsum raug dhuav tsem koj raug vib this rau lis daim ntawv qhia thiab txoj cai los ntawm tsoom fww teb chaw thiab tsoom fww lub nroog.

Koj tu thawj koj yuav tsum paub kev rhuav tshev cov txhawv ntxim tshuaj. Cov tswv cuab ntawv fab hauj lwm ua liaj teb yuav qhia rau koj tu thawj koj tia yuav muab vib this rhuav tshem cov cuab yeej nov tau lis ca nrog rau yuav rov muab cov thawv ya koj los siv tau lis ca.

KEV RHUAV TSEM TSUAJ TUA KAB

Yog tia koj pom cov tshuaj tua kab ua muab khaw ua tsi siv lawm lossis txoj cai tsi pub siv ntxiv lawm yuav tsum qhia rau koj tu thawj koj paub. Kev dhuav tsem cov tshuaj tua kab ua tsi yuav lawm lossis siv yam tsi tsim nyog yog yam tseem ceeb ua yuav tiv thaiv rau tib neeg thiab yam ib puag ncig ntawm yus. Tsi txob nchuav cov tshuaj tua kab rau thoob khib nyiab, los si siv cov tshuaj tua kab ua seem pov tseg rau lub qhov chaw ntxuav twj tai, chav dej, raj dej lossis kwv dej ntawm ntug kev.

Daim ntawv qhia yuav qhia vib this yuadhuav tsem cov tshuaj tua kab ua tsi siv lawm. Yog ua tau, txoj hauv kev ua zoo tshaj plaw ntawm kev dhuav tsem tshuaj tua kab ua zoo tshaj plaw yog ua raw daim ntawv qhia.

Qee thaum, cov tshuaj tua kab ua tshuav kuj yuav raug xa rov mu rau tu tswv muag lossis tu tsim cov tshuaj tua kab nov.

Tsi lis ntawm, koj tu thawj koj muaj peev xwm tiv tauj mu rau cov tu ua hauj lwm ntawm fab ua hauj lwm ua liaj ua teb los si fab ua hauj lwm dhuav tshem khib nyiab txawm rau paub meej ntxiv.

PUA MUAJ LWM TXOJ CAI LAWV THIAB?

Tej zaum kuj yuav muaj lwm txoj cai ntxiv, nyob ntawm cov tshuaj tua kab. Yog koj tab tom yuav tshem cov tshuaj tua kab koj yuav tsum tau kawm cov cai ntawv tag nro. Koj tu thawj koj yuav tsum hu mu rau Tub Ceev Xwm Kev Khiav Ceev Kaslisfausnias (California Highway Patrol), Fab Kev Nyab Xeeb Thauj Log Tsheb (Motor Carrier Safety Unit), yog koj tab tom yuav thsem cov tshuaj tua kab ntau dua lis kojyuav siv plaub tsib hnub xwb. Tu cov tooj maj nrawm ntawm Txoj Kev Khiav Ceev muaj peev xwm nriav tau ntawm nploog ntawv tsoom fww ntawm koj phau ntawv xoov tooj.



Yog koj tsi tau txai cov ntaub ntawv tag nro ua koj xav tau thaum koj kawm lossis kev siv cov tshuaj tua kab, koj yuav tsum hu mu rau Fab Hauj Lawm Cov Kav Tswj Luaj Liaj Teb Ntawm Koj lossis DPR txhawm rau kev paub ntau yam ntxiv. Koj muaj peev xwm tshawb tu lej Cov Kav Tswj ntawm ploog ntawv xov tooj xim dawb hauv zej zos los ntawv kev hu rau 1-87PestLine, lossis ntawm:

www.cdca.gov/exec/county/countymap/

DPR Qhov chaw ua hauj lwm yog:

- Qaum Teb (West Sacramento) 916/376-8960
- Nruab Nrab Teb (Clovis) 559/297-3511
- Qab Teb (Anaheim) 714/279-7690



Tag nro cov ntawv kev nyab xeeb muaj nyob rau ntawm: www.cdpr.ca.gov/docs/whs/psishmong.htm

KEVNYABXEED LOSNTAWM COV TSHUAJ TUA KAB



Cov Ntaub Ntawv

KASLISFAUSNIAS LUB CHAWJ HAUJ LWM TIV THAIV LIAJ IA TEB CHAW

A No. 3

Laj Npauv Tov Ua Kaw, Rau Yam Ua Yaj Hauj Dej Tau, thiab Lub Thawv Kaw Ntawm Keb Teeb Ua Liaj Ua Teb

Hai txog kev dhuav tshem qee yam tshuaj tua kab, ua txoj cai kev nyab xeeb tshwj xeeb, cov txeej teg tswj xeeb, thiab muaj yam pab kom koj txob muaj teeb meem. Koj tu thawj koj yuav tsum tau ntsuam huas kom ntseeg siab tia koj paub cov cai nov lawm ua ntej koj yuav mu siv cov tshuaj tua kab nov.

Muaj ntau txoj hauv kev ua yuav tiv thaiv tu kheej thaum koj tov, hliv thiab yuav ua cov tshuaj tua kab. Koj yuav tsum ua rawv cov lus qhia ntawm daim ntawv qhia, hnav cov nris tshos thiab cuab yeej ntawm koj tu khej (PPE) thiab siv cov txeej teg kom raug.

NTAWM NOV MUAJ KEV TIV THAIV TSHWJ XEEB RAU COV TSHUAJ TXHAUM THAUM UA HAUJ LWM NROG COV TSHUAJ TUA KAB UA PHOM SIJ

1. Laj Npauv Tov Ua Kaws

“Laj Npauv Tov Ua Kaws” Yog lub cuab yeej ua tiv thaiv koj los ntawm cov tshuaj tua kab ua phom sij ua los rau ntawm koj daim tawv nqaij. Daim ntawv qhia ntawm cov tshuaj tua kab yuav qhia koj yog tia cov tshuaj tua kab muaj kev phom sij raug rau koj daim ntawv nqaij. Laj npauv tov ua kaws yog tshem cov tshuaj tua kab tawm ntawm lub cuab yeej txawm rau kom tiv thaiv thiab tsi pub koj rau cov tshuaj tua kab. Tej zaum lawv kuj yuav ntxuav cov tshuaj tu kab los ntawm cov cuab yeej ntim thiab lwm cov raj rau ntawm lub thawv ua hauj lwm rau koj. Ua ntej koj siv lub laj npauv tov ua kaws, koj yuav tsum tau txai kev kawm paub vib this siv nws thiab txoj cai kev nyab xeeb ua yuav tau ua raw.

Cov laj npauv tov ua kaws muaj ob hom xws lis:

- **Hom thib 1** Lub laj npauv tov ua kaws ua rhuav tshem cov tshuaj tua kab ntawm lub cuab yeej ntim thiab ntxuav awm thiab yaug cov cuab yeej qhuav ua tseem tiv nrog lub laj npauv kaws.
- **Hom thib 2** Lub laj npauv tov ua kaws ua rhuav tshem cov tshuaj tua kab tawm ntawm cov cuab yeej ntim tab si tsi ntxuav cov cuab yeej ntim ntawv.



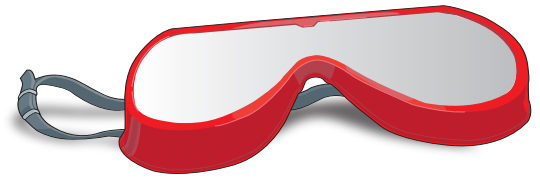
Kuv Yuav Siv Laj Npauv Tov Ua Kaws Thaum Twg Thiab Kuv Yuav Tsim Nyog Siv Hom Twg?

Koj yuav tsum siv laj npauv tov ua kaw hom thib 1 yog koj tov cov tshuaj tua kab ua kuas nrog rau cov lus qhia ntawm daim ntawv qhia tia "Tuaj yeem ua rau koj tuag yog nkag tau rau hauv koj cov tawv nqajj" lossis lwm yam ua muaj ntsi sib thooj.

Koj yuav tsum siv laj npauv tov ua kaw hom thib 2 yog koj tov cov tshuaj tua kab ua kuas nrog rau cov lus qhia ntawm daim ntawv qhia tia "Tej zaum tuaj yeem ua rau koj tuag yog nkag tau rau hauv koj cov tawv nqajj" lossis "Yuav tom ua rau koj cov tawv nqajj pua tshuaj" lwm yam ua muaj ntsi sib thooj.

Yog koj tab tom tov lossis nchuav lis ib liv lossis tsawg dua ntawm cov tshuaj tua kab koj siv lub laj npauv tov ua kaws hom thib 2 nyob rau ntawm ib hnuv, koj tsi ta ua siv laj npauv tov ua kaws tab si koj yuav tsum rau cov cuab yeej PPE tag nro ua tau hai qhia nyob rau hauv daim ntawv qhia.

Yog tia koj yuav tov lossis hliv cov tshuaj tua kab ua yuav chwv tsawg tshaj plaw koj muaj peev xwm siv laj npauv kaws txawm rau tiv thaiv thiab tsi ta rau qee yam ntawm PPE. Noog koj tu thawj koj txog ntawm daim ntawv theej daim ntawv kev nyab xeeb A-6 hai txog cov ntaub ntawv ua muaj ntxiv txog cov tshuaj tua kab ua muaj tshuaj tsawg.



Leej Twg Yuav Yog Tus Saib Hyuas Laj Npauv Tov Ua Kaws?

Koj tu thawj koj yuav tsum ntsuam hyuas kom ntseeg siab tia laj npauv tov ua kaws tseem ua hauj lwm tau zoo thiab tus ta lis. Nw yuav tsi tiv thaiv koj yog tia nw tsi ua hauj lwm. Koj muaj cai to kom txog ntua thaum yuav raug kho ua ntej koj yuav ua hauj lwm txog cov tshuaj tua kab.

2. Lub Hnab Ntim Ua Yaj Tau Hauv Dej

Tej cov tshuaj tua kab tu tsim cov tshuaj tua kab ntawv tseem muaj txoj hauv kev txawm rau tiv thaiv koj los ntawm kev phom sij. "Lub hnab ntim ua yaj tau hauv dej" Yog lub cuab yeej ntim tshuab tua kab ua tshwj xeeb. Tag nro lub hnab thiab cov tshuaj tua kab yuav yaj yog thaum koj tso rau hauv dej. Kev siv tshuaj tua kab nyob rau lub hnab ntim ua yaj hauv dej pab tiv thaiv koj ib yam nkau lis laj npauv tov ua kaws. **TSI TXOB** txiav lub hnab ntim ua yaj hauv dej tawm tia koj yuav siv ib qhov me ntsi xwb los xij. Tej yam nov, yuav ua rau koj poob rau txoj kev phom sij ua loj tshaj plaw ua yuav tau txai cov tshuaj tua kab thiab ua rau koj mob tau.

3. Lub Hoob Ua Kaws (Enclosed Cabs)

Ntawm "Lub hoob ua kaws" Yog qhov chaw koj muaj peev xwm zaum thiab tau txai kev tiv thaiv rau lub sij hawm ua koj tab tom siv tshuaj tua kab nyob rau ib puag ncig ntawm koj. Lub hoob ua kaws muaj peev xwm nyob ntawm lub hoob tsav nyab hoom ntawm lub nyab hoom lossis ntawm lub tsheb laj teb los si lwm hom tsheb ua muaj ntxaij los si qhov rooj ua kaw tau. Lub hoob ua kaws yuav tiv thaiv kom koj txog raug yam nyob ib ncig ntawm koj ua muaj tshuaj tua kab los rau. Tej zaum daim ntawv qhia kuj yuav kom koj siv lub hoob ua kaws thaum ua koj ua hauj lwm. Tej zaum koj tu thawj koj kuj yuav muaj lub hoob ua kaws txawm rau tiv thaiv kev nyab xeeb ua tswj xeeb.

Txawm tia koj yuav tsi tau siv hnav tag cov PPE ua hai los ntawm daim ntawv qhia lossis txoj cai ntawm Kaslisfausnias, tab si nw yuav tsum nyob nrog koj thiab khaw cia rau qhov chaw kom zoo tshaj plaws. Koj yuav tsum hnav PPE yog koj tawm los ntawm lub hoob taum ua koj tseem nyob ntawm thaj chaw ua muaj kev tua tshuaj. Thaum koj hnav PPE nyob rau thaj chaw tua tshuaj lawm koj yuav tsum tau hle ua ntej koj yuav nkag rov qab mu rau hauv lub hoob.



YOG KUV SIV COV CUAB YEEJ TIV THAIV TSWJ XEEB LAWM KUV PUA TA YUAV RAU COV CUAB YEEJ TIV THAIV TU KHEEJ (PPE) LOS TSI RAU?

Koj yuav tsum tau rau cov cuab yeej tiv thaiv qhov muag ta lis thaum koj siv Laj npauv kaws, nrog rau cov tshuaj tua kab ua nyob hauv lub hnav ua yaj tau hauv dej tib si. Thiab qee zaum koj muaj peev xwm rau cov PPE ua sib txawv. Daim ntawm qhia cov tshuaj tua kab thiab Kaslisfausnias txoj cai yuav qhia cov PPE ua koj yuav tsum muaj rau qee yam tshuaj tua kab. Daim duab hauv qab nov yog qhia hom ntawm PPE ua koj muaj peev xwm hnav tau thaum koj siv cov cuab yeej tshwj xeeb lawm. Txawm tia koj tsi ta yuav hnav PPE tag nro thaum ua koj siv cov cuab yeej tiv thaiv tswj xeeb lawm los, Koj yuav tsum tau muaj cov PPE nrog koj tas lis nyob rau lub caij maj nrawm ua koj ua hauj lwm nrog tshuaj tua kab.



TEJ ZAUM KOJ YUAV TAU SIV PPE NROG COV CUAB YEEJ TIV THAIV TSWJ XEEB

Hloov pauv nrog	Yog koj siv	Tej zaum koj yuav siv ¹
PPE Raw lis daim ntawv qhia lossis txoj cai ntawm Kaslisfausnias	Laj npauv tov ua kaws lossis lub hnav ua yaj tau hauv dej rau cov tshuaj tua kab los ntawm kev sau tu cim "Phom sij" lossis "Lus qhia".	Thov tag nro, Hnav looj tes thaiv tshuaj khe mis, Daim ntaub thaiv tshuaj khe mis, thiab tiv thaiv lub qhov muag.
PPE Raw lis daim ntawv qhia lossis txoj cai ntawm Kaslisfausnias	Laj npauv tov ua kaws lossis lub hnav ua yaj tau hauv dej rau cov tshuaj tua kab los ntawm kev sau tu cim "Nqe ua ceev faj".	Cev khaub ncaw ua hauj lwm (Tshos, ris, khaub) Thiab cuab yeej tiv thaiv qhov muag
PPE Raw lis daim ntawv qhia lossis txoj cai ntawm Kaslisfausnias, tsi ta siv lub npog qhov ncauj ua pas	Lub hoob ua kaws	Khaub ncaw ua hauj lwm
PPE raw lis daim ntawv qhia, nrog rau lub taub lim lossis lub pab ua pas lim pas av/ pas cuas, lossis raw txoj cai ntawm Kaslisfausnias	Lub hoob ua kaws nrog rau lub laj npauv tso cuas ua tuaj yeem tso huab cuab tau zoo thiab ua hauj lwm tau.	Khaub ncaw ua hauj lwm
PPE raw lis daim ntawv qhia, nrog rau lwm lub pab ua pas, ² lossis raw txoj cai ntawm Kaslisfausnias	Lub hoob ua kaws	Khaub ncaw ua hauj lwm thiab lub pab ua pas ua teev los ntawm daim ntawv qhia

¹ Tag nro cov PPE ua teev los ntawm daim ntawv qhia thiab txoj cai ntawm Kaslisfausnias yuav tsum nyob rawv ntawm thaj chaw ua hauj lwm thaum muaj lub caij maj nrawm.

² Piv txwv lis tia lub pab ua pas ua npog ib nrab ntsej muaj lossis npog tag nro ntsej muag nrog rau lim cov cua huv (organic vapor cartridge).

Yog koj tsi tau txai cov ntaub ntawv tag nro ua koj xav tau thaum koj kawm lossis kev siv cov tshuaj tua kab, koj yuav tsum hu mu rau Fab Hauj Lawm Cov Kav Tswj Luaj Liaj Teb Ntawm Koj lossis DPR txhawm rau kev paub ntau yam ntxiv. Koj muaj peev xwm tshawb tu lej Cov Kav Tswj ntawm plooj ntawv xov tooj xim dawb hauv zej zos los ntawv kev hu rau 1-87PestLine, lossis ntawm: www.cdpr.ca.gov/exec/county/countymap/

DPR Qhov chaw ua hauj lwm yog:

- Qaum Teb (West Sacramento) 916/376-8960
- Nruab Nrab Teb (Clovis) 559/297-3511
- Qab Teb (Anaheim) 714/279-7690

Kev Thov Rau Cov Tshuaj Tua Kab?

1-87PestLine

COV KAB NTAUB NTAUV

1-877-378-5463

Tag nro cov ntawv kev nyab xeeb muaj nyob rau ntawm: www.cdpr.ca.gov/docs/whs/psishmong.htm

Nplooj ntawv no tsis sau tsis dab tsi rau txhawm rau lub hom phiaj kev luam tawm

KEVNYABXEEB LOSNTAWM COV TSHUAJ TUA KAB



Cov Ntaub Ntawv

KASLISFAUSNIAS LUB CHAWJ HAUJ LWM TIV THAIV LIAJ IA TEB CHAW

A No. 4

Kev Kho Mob Qib Pib Thia Kev Los Phem Ua Maj Nrawm

Kev kho mob qib ib yog yam kev pab uas ua pub rau tu neeg mob lossis tu raug mob tam sim ntawm ua muaj kev raug mob los si tuav cov tshuaj, kom txog ntua thaum yuav raug kho mob yam ntsuam hyuas txua yam. Qhia koj tu thawj coj txua zau thaum muaj neeg raug mob lossis mob nyob rau ntawm chaw hauj lwm. TSI TXOB cia tu neeg raug mob lossis mob tsav tsheb ib leeg mu ntsib tu kwv kho mob.

Nyob rau ntawm lwm lub ntsiab lus, kev kawm txog kev tiv thaiv txog ntawv cov tshuaj tua kab los ntawm koj tu thawj coj yuav muaj xws lis:

- Ntxhuav koj sab tes, lub cev, thiab khaub ncawsthiab hloov ua cov khaub ncaw thiab huv sis tom qab ua hauj lwm nrog tshuaj tua kab lossis ua hauj lwm nrog fab hauj lwm yuav tau siv tshuaj tua kab los kho.
- Yuav ua ca thiab thaum twg ua yuav nria tau kev pab cuam yam maj nrawm.
- Kev kawm paub rau cov neeg hauj lwm qee tu yuav tau kawm txog kev tus kev nyiam huv rau koj cov cuab yeej rau tshuaj tua kab thiab cov cuab yeej tiv thaiv tu kheej (PPE) ua muaj peev xwm coj los siv dua tshiab tau.

Txawm lis ca los xij, Teeb meem thiab kev maj nrawm tuaj yeem tswm sij tau ta lis. Muaj txoj hauv kev ua koj muaj peev xwm ua tau txawm rau npaj txhij sij hawm maj nrawm thiab pab tu kheej lossis lwm tu tau zoo dua. Nyob ntawm dai ntawv qhia nov nw yuav qhia txhoj haus kev ua koj thiab koj tu thawj coj muaj peev xwm pab koj kom tuaj yeem npaj txhij rau yam ua maj nrawm.

KUV YUAV NPAJ RAU THAUM MUAJ KEV MAJ NRAWM TAU LIS CA?

1. Yog tia koj tov, nchuav, thiab ua hauj lwm nrog tshuaj tua kab, yuav tsum twm daim ntawv qhia tua tshuaj tua kab:
 - a. Kev kho mob qib pib nw yuav qhia txoj haus kev tia koj yuav ua lis ca yog koj los si ib tug twg raug cov tshuaj ntawv lawm.
 - b. Yam Ua Yuav Tau Ceev Faj sau hai tia kev phom sij thiab txoj hauv kev tiv thaiv tu kheej thiab lwm tu, xw lis rau PPE lossis rau cov ua hauj lwm siv.
2. Cov ntaub ntawv kev nyab xeeb muab lub ntshiab lus txog ntawm kev kho mob qib pib, ua yuav tu mob ua yuav tswm sim, thiab kho mob yam maj nrawm



Los lus qhia: Daim ntawv qhia nov yuav tsi siv los hloov kev saib hyuas maj nrawm ntawm kev kho mob lossis kev qhia los ntawm kw kho mob ua keej yam no. Tu muab kev kho mob qib pib ua tau txai kev kawm tiv thaiv kev raug mob los si lwm tu kab mob ntawv tau tsi tau txhai tia yuav hloov tau txoj hauj lwm ntawm koj thiab koj tu thawj coj yuav xa tu neeg mob mu kho yam maj nrawm.

3. Yuav tsum paub tu yam ntxwv thiab qhov nw ua tawm hai txog qhov kev chim los ntawv qhov kub thiab raug cov tshuaj tua kab. Paub txog kev kho mob qib pib thiab txoj hauv kev ua thaj tsob los ntawm tu thawj coj hai txog ntawm ob yam ua muaj xw lus lub npe thiab chaw nyob ntawm lub tshev kho mob maj nrawm.
4. Yuav tsum ntseeg siab toa koj paub tia cov cuab yeej ntxuav kev tsi huv thia cov khoom kho mob qib pib thaum raug tshua tua kab nyob rau qhov twg.
 - a. Yog koj yuav siv tshuaj tua kab lossis yuav siv lub tsom iav ua tiv thaiv nyob rau thaum pib, koj yuav tsum nqa cov tshuaj ntxuav muag rau lub sij hawm ua maj nrawm.
 - b. Yog koj cov laj npau tov ua kaws lossis nrhuav tshem tshuaj tua kab ua yuav tau siv tsom iav qhov muag tiv thaiv yuav tsum muaj laj npauv ntxuav qhov muag nyob rau ntawm qhov chaw tov thiab nchuav tshuaj.
5. Paub ta lis tia koj nyob qhov twg. Tej zaum koj yuav tau qhia tia koj nyob qhov twg rau cov tub hauj lwm ua hauj lwm maj nrawm.
6. Kawm paub kev tawm tsam nrog yam tswm sim ua maj nrawm. Ib txoj hauv kev ua lis nov yog rau npe mu kawm kev kho mob qib pib lossis CPR (Kev pab txoj sia los ntawm ua kom lub plawv dhia).

KUV TSIM NYOG UA LIS CA NYOB RAU LUB CAIJ MAJ NRAWM?

- Tiv thaiv koj tu kheej ta lis ua ntej koj yuav pab lwm tu.
- **TXOG HAUV KEV UA RAUG**, yog koj ntseeg tia koj raug mob lossis muaj mob los ntawm cov tshuaj tua kab, koj yuav tau tsum ua hauj lwm thiab tawm ntawm qhov chaw ntawv thiab maj nroo mu ntsib kw kho mob yam sai tshaj plaw.
- Yog koj ntseeg tia muaj lwm tu neeg mob, coj nw tawm ntawv qhov chaw muaj tshuaj tua kab ntawv yog tia koj ua tau yam yuav tsi raug mob rau koj. Nco ntsoov tia tu neeg mob tseem muaj tshuaj tua kab los nyob lossis nw yuav ua hauj lwm nyob rau ntawm thaj chaw muaj tshuaj tua kab.
- **TXOG HAUV KEV UA RAUG** rau kev pab. Qhia koj tu thawj coj. Yog koj muaj xov tooj, hu rau 911. Qhia tu txai ntawm 911 kom paub qhov chaw nyob thiab tu yam ntxawv ntawm qhov kev rau mob maj nrawm nov. Ua rau cov lus qhia ntawm teg hauj lwm xaiv txib hauj lwm.
- Mob siab rau tsi txob pub cov tshuaj tua kab nkag mu tau rau tu neeg mob lub cev. Koj muaj peev xwm tshaw nria txoj hauv kev kho mob qib pib raw lis nram qab no.
- Yog tia yog koj mob, **TU KHEEJ TSI TXHOB TSAV TSEB**. Tsi txob cia lwm tu ua nw muaj mob tsav ib yam. Koj tu thawj coj yuav tsum coj koj mu ntsib kw kho mob tam sis.

NCO CIA TIA: Tej zaum tshuaj tua kab yuav tsi yog teeb meem. Tej zaum nw kuj yog lwm yam xw lis kev mob plawv lossis mob tsau muag.



COV TSHUAJ TUA KAB YUAV NKAG MU TAU RAU HAUV KUV LUB CEV TAU LIS CA?

Muaj plaub txoj hauv kev tshwj xeeb:

1. Kev nqus nw cov pas.
2. Nw nkag mu raw koj cov tawv nqaij.
3. Nw nkag mu raw koj lub qhov muag.
4. Kev koj haus nw.

TXOJ HAUV KEV KHO MOB QIB PIB THIAB KEV LOS PHEM UA MAJ NRAWM

Raug Tshuaj Tua Kab Los Ntawm Kev Nqus Pas

Koj muaj peev xwm nqus tau cov tsuaj tua kab los ntawm kev qhov ncauj lossis qhov ntswg tau. Tej yam nov tuaj yeem tshwm sim tau los ntawm koj nqus nw cov pas lossis nw tu ntxhiab thaum koj tab tom kov, koj tab tom tua kab lossis koj nkag mu rau ntawm thaj chaw ua muaj tshuaj tua kab.

Kev Khob Mob Qib Pib Txhawm Rau Kev Rau Tshuaj Tua Kab Los Ntawm Kev Nqus Pas:

- Nyob rau nraum zoo, tshem koj tu kheej lossis yuav tsum mu nyob ntawm cov huab cua ua huv thiab mu kom deb ntawm thaj chaw ua muaj kev siv tshuaj tua kab. Txav mu ntawm qhov chaw dav yam tshawg kom lis 100 fuj (feet) deb. Yog tia muaj cuas, ntsuam huas kom ntseeg siab tia cua tshuab cov tshuaj tua kab ntawm mu ntawm koj lawm.
- Yog tia tua neeg ua rau nyob rau qhov chaw thaiv tag, xw lis tsev iav, tsev nceb, los si tej qhov ua muaj kev npog los ntawm ntaub kom txob ntub dej rau cov khoom lis ntawv, txob nkag mu sab hauv dhau ntawm koj rau lub pab ua pas ua muaj Qhov Khoom Looj Ua Tau Pa (SCBA) los si lub pab ua pab ua muaj los nrog nw.
- Thaum ntawm ntawv qhov chaw lawm, hle cov txhua cov khaub ncaw vim nw yuav ua rau koj ua pas nyuaj.
- Yog tia tu neeg raug mob ntawv tsi ua pa lawm, yuav tau ua CPR yog tia koj paub ua. Cov tub hauj lwm ua hauj lwm maj nrawm mam lis pab ntxiv thaum los txog ntawm lawv.
- Qhia rau koj tu thawj coj thiab mu ntsib kw khob mob tam si.

Raug Tshuaj Tua Kab Rau Ntawv Koj Cov Tawv Nqaij

Cov tshuaj tua kab nyiam nkag mu rau hauv koj lub cev los ntawm koj cov tawv nqaij. Cov tshuaj tua kab muaj peev xwm los koj cov tawm nqaij yog tia koj mu chawv cov qoob loos ua koj tua tshuaj xw lis av, dej, kwj deg ua koj siv tshuaj tua kab tua thiab cov khaub ncaw ua koj ua hauj lwm tag qhia neeg. Yog koj siv tov tooj los si siv chav dej yam koj tsi tau ntxuav tej tuaj yeem ua rau cov tshuaj nkag mu rau koj cov tawv nqaij tau. Muaj qee hom tshuaj tua kab nw nkag mu rau hauv koj lub cev tau ceev hee los ntawm koj cov tawm nqaij. Qee hom kub nkag qeeb. Muaj ntau cov tshuaj tua kab yuav nkag mu rau koj cov khaub ncaw txawm tia nw yuav thaiv dej los xij. Nov thiaj yog qhov tseem ceeb tia ua lis ca yuav tau ntxua cov tsuaj tua kab tawm ntawm koj cov tawv nqaij.



Kho Mob Qib Pib Rau Kev Raug Tshuaj Tua Kab Rau Ntawv Koj Cov Tawv Nqaij:

Koj ntxuav cov tshuaj tua kab mu ntawm koj cev npaum ca, kev txai cov tshuaj txhaum yuav tsawg noaum ntawv tuaj.

- Hle cov khaub ncaw ua muaj tshuaj tua kab tawm. Yuav tsum tsi txob pub cov khaub ncaw tsi huv los si cov cuab yeej PPE los chawv koj.
- Siv cov cuab yeej txhuav yam tsi huv tawm tam si. Koj muaj peev xwm ntxuav los ntawm cov dej nyob zee koj txhawm rau ntxuav cov tshuaj tua kab tawm thiab txua ntxiv rau cov cuab yeej thiab xaj npum ntxuav.
- Saib npaum lis sai tau, yuav tsum da dej thiab siv xaj npuv ntxhuav koj cov taw nqaij kom huv.
- Yog tia koj muaj qhov kub hyiab los ntawm tshuaj khe mis yuav tau muaj tshuaj qhuav zib ntab, laus saj, thiab lwm yam tshuaj los pleev rau nyob rau kev kho mob qib pib.
- Yuav tsum hnav cov khaub ncawv huv nkau xwb.
- Qhia rau koj tu thawj koj thiab mu ntsib kw khob mob tam si.

Tshuaj Tua Kab Nkag Rau Qhov Muag

Cov tshuaj tua kab muaj peev xwm nkag mu tau rau hauv koj lub qhov muag los ntawm hom tshuaj tua kab ua hmoov, ua pas ntshawb, chwv koj lub qhov muaj los ntawm lub hnab looj tes lossis tsi tau ntxuav tes.

Kho Mob Qib Pib Rau Kev Raug Tshuaj Tua Kab Nkag Qhov Muag:

Yog ib nrab ntawm kev kawm paub kev saib hyuas, koj yuav paub tag nro vib this ntxhuav qhov muaj yam maj nrawm. Qee yam hauv kev ua tuaj yeem pab tau:

- Ntxuav qhov muag los ntawv cov dej huv ua ntaub lis ntau tau. Kev ntxuav los ntawm tu ciav dej da dej kuj zoo, tab si txob tsi dej loj heev. Dhau ntawv lawm, muab cov dej nchuav rau koj lub qhov muag lossis tso dej ntwis me ntsi los ntawm tu ka dej lossis raj dej.
- Ntxuav yam tsawg kawm nkau lis 15 na this.
- Qis koj lub qhov muag kom ntau dua lis sab ua tsi rau mob. TSI TXHOB cia cov dej los si tshuaj tua kab mu raug rau sab qhov muag ua tsi raug mob.
- Yog muaj contact lens nyob hauv koj lub qhov muag, yuav tau ntxuav lens tam si ntawv. Thiab yog ua tau, tshem daim lens tawm. Daim lens muaj peev xwm tuav cov tshuaj khe mis rau lub qhov muag.
- Ntsai muag nyob rau lub caij koj tab tom ntxuav.
- TSI TXHOB yuam kom lwm tu qhib qhov muag.
- Txob siv tshuaj los si lwm yam dab tsi rau ahuv cov dej ntxuav. Tsi txob siv tshuaj lossis tshuaj pheev dab tsi tag nro tom qab ntxuav tag. TSI TXHOB qhwv lub qhov muag
- Qhia rau koj tu thawj koj thiab mu ntsib kw khob mob tam si.



Noj Lossis Haus Tshuaj Tua Kab

- Koj muaj peev xwm noj tau tshuaj tua kab yog tia koj hauv luam yeej lossis noj mov los ntawm koj tsi ntxuav tes.
- Cov tshuaj tua kab muaj peev xwm nkag mu tau rau hauv koj cov zaub mov, dej haus thiab luam yeeb ua koj nqa mu rau ntawm thaj chaw ua muaj kev tua kab los ntawm tshuaj tua kab.
- TSI TXHOB noj zaub mov los si haus dej los ntawm cov cuab yeej ua muab rau tshuaj tua kab los dua txawm tia yuav ntxuav zoo lawm los xij.
- TSI TXHOB hauv dej paj pas.
- TSI TXHOB khaw tshuaj tua kab cia nrog cov cuab yeej ua siv ua siv noj mov thiab haus dej. Nw nyiam raug rau tu neeg ua nw tsi nco ceev faj los haus los si noj tau. Nw tuaj yeem ua rau lawv raug mob los tsi tuag tau. Nw txhaum cai ua koj yuav khaw cia, tov cov tshuaj tua kab nrog cov cuab yeej ua ntiv zaub mov lossis dej haus.



Kev Kho Mob Qib Pib Yog Muaj Neeg Nqos Tau Tshuaj Tua Kab:

- **TXOG HAUV KEV UA RAUG** rau kev pab. Yog koj muaj xov tooj, hu rau 911, lossis tu xov tooj hu dawb ntawm Kaslisfausnias Fab Hauj Lwm Saib Hyuas Qoob Loos (California Poison Control Center), 1-800-222-1222.
- Yog tu neeg ntawm nkee thiab tsi nco qab lawm thiab koj kuj tsi muaj xov tooj, COJ NW MU NTSIB KWS KHO MOB TAM SI. TSI TXHOB muab ib yam dab tsi rau lawv hauv lossis noj lis. TSI TXOB ua kom lawm ntuav tawm
- Yog tia tu neeg ntawv mob siab thiab rau siab rau, ua raw lis qhov hauv kev qhia kho mob qib pib los ntawm daim ntawv qhia. Daim ntawv qhia nov yuav qhia rau koj tia dab tsi yuav yog txiaj ntsim thiab yuav yog teeb meem.
- Qhia rau koj tu thawj coj thiab mu ntsib kw khob mob tam si sai lis sai tau.

Yog koj tsi tau txai cov ntaub ntawv tag nro ua koj xav tau thaum koj kawm lossis kev siv cov tshuaj tua kab, koj yuav tsum hu mu rau Fab Hauj Lawm Cov Kav Tswj Luaj Liaj Teb Ntawm Koj lossis DPR txhawm rau kev paub ntau yam ntxiv. Koj muaj peev xwm tshawb tu lej Cov Kav Tswj ntawm plooj ntawv xov tooj xim dawb hauv zej zos los ntawv kev hu rau 1-87PestLine, lossis ntawm:
www.cdfa.ca.gov/exec/county/countymap/

DPR Qhov chaw ua hauj lwm yog:

- Qaum Teb (West Sacramento) 916/376-8960
- Nruab Nrab Teb (Clovis) 559/297-3511
- Qab Teb (Anaheim) 714/279-7690

Ceev, Pub Dawb, Keej Pab
Kev saib hyuas txhiam
xwm ntawm Kaslisfausnias
1-800-222-1222

Kev Thov Rau Cov Tshuaj Tua Kab?

1-87PestLine 
COV KAB NTAUB NTAUV

1-877-378-5463

Tag nro cov ntawv kev nyab xeeb muaj nyob rau ntawm: www.cdpr.ca.gov/docs/whs/psishmong.htm



TU KWS KHO MOB YUAV TSUM PAUB DAB TSI?

Koj tu thawj koj yuav tsum qhia rau kws kho mob los si nai maum paub tia muaj dab tsi tswm sim los ntawm tshuaj tua kab rau koj lossis lwm tu. Koj tu thawj koj yuav tsum qhia cov kws khob thiab nai maum yog tia tu neeg ntawv raug tshuaj tua kab txhawm koj lawv npaj txhij rau kev tiv thaiv tu kheej tau. Koj tu thawj koj yuav tsum qhia kws kho mob lossis nai maum txog ntawm hom tshuaj tua kab ua muaj feem hyuam thiab cov ntau ntawv txog ntawv tu tshuaj tua kab ntawv rau kws kho mob. Cov ntaub ntawv nov yuav tsum muaj:



Qhia koj tu kws kho mob

Lub npe tshuaj tua kab: _____

Muaj cov tshuaj txhaum(s): _____

Tus naj npawb rau npe ntawm EPA: _____

Daim ntawv qhia kev tiv thaiv (SDS) nyob rau ntawm cov tshuaj tua kab (y/n): _____

Siv cov tshuaj tua kab ntawv lis ca: _____

Kev kov cov tshuaj ntawv tau lis ca: _____

KEVNYABXEEB LOSNTAWM COV TSHUAJ TUA KAB



Cov Ntaub Ntawv

KASLISFAUSNIAS LUB CHAWJ HAUJ LWM TIV THAIV LIAJ IA TEB CHAW

A No. 5

Kev Tiv Thaiv Tu Kheej Los Ntawm Kev Ua Pas Ze Ntawm Cov Tshuaj Tua Kab Nyob Ntawm Thaj Chaw Teeb Los Ua Liaj Ua Teb

Yog koj yuav tau chwv nrog cov hmoov, pas dej ua muaj teeb meem, Lub cuab yeej pab ua pas pab koj tau. Cov cuab yeej pab ua pas ua los ntawm cov cuab yeej tiv thaiv tu kheej (PPE). Koj yuav tsum rau lub cuab yeej pas ua pas txhua lub sij hawm yog daim ntawv qhia tshuaj tua kab, txoj cai ntawm Kaslisfausnias thiab koj tu thawj coj kom koj rau. Yog daim ntawv qhia kom koj "zam cov hmoov lossis pas tshuaj" thiab koj tsi muaj peev xwm zaj koj tuaj yeem rau cov cuab yeej pab ua pas. Koj tu thawj coj yuav tsum paub tia yuav siv hom npog ntsej muag twg rau kev ua hauj lwm. Koj tu thawj coj yuav tsum muaj lub cuab yeej pab ua pas dawb, yog tia yuav tsum muaj lub cuab yeej pab ua pas thiab yuav tsum rau nkau xwb.

LEEJ TWG THIAJ YUAV RAU TAU LUB CUAB YEEJ PAB UA PAS?

Kev ua pas los ntaw lub cuab yeej ua pas nw yuav nyuaj rau qee tu. Tu neeg ua nw muaj teeb meem txog mob ntshav siab, mob plawv lossis mob ntsws tsi muaj peev xwm rau tau lub cuab yeej pab ua pas yam nyab xeeb tau. Yog koj yuav siv tshuaj tua kab koj yuav tau txai kev pom zoo los ntawm kws kho mob tso koj thiaj muaj peev xwm ua tau hauj lwm. Kws kho mob yuav ntsuam hyuas koj cov lus noog ua koj tu thawj coj muab rau koj sau. Tej zaum kws kho mob yuav xeem koj thiab. Koj tu thawj coj yuav tsum qhia rau kws kho mob tia koj yuav rau hom cuab yeej pab ua pas twg, rau ntawm kev ua hauj lwm, thiab huab cua txia sov lis ca thaum koj rau lub cuab yeej pab ua pas ntawv lawm. Tu kws kho mob yuav tsum qhia rau koj tu thawj coj paub yog tia koj tsi muaj peev xwm rau tau lub cuab yeej pab ua pas yam nyab xeeb tau ua ntej koj yuav siv nw. Koj tu thawj coj yuav tsum ua raw lis tu kws kho mob hai. Yog tia koj lis kev nyab xeeb muaj kev txawv txav lossis kws kho mob xav tia koj yuav tau kuaj xyuas kev nyab xeeb lawm yam ntxiv. Yog muaj lis ntawv, qhia koj tu thawj coj tia tej zaum koj kuv yuav rov ntsib kws kho mob ua ib lwm ntxiv.



KOJ YUAV TSUM RAU
Lub cuab yeej pab ua pas
ta lis yog thaum muaj
daim ntawv qhia lossi
Kaslisfausnias txoj cai hai
txog cov tshuaj tua kab.

YOG KUV MUAJ PLAUB HWJ TXWV KUV PUA MUAJ PEEM XWM RAU TAU LUB CUAB YEEJ PAB UA PAS TAU?

Yog koj muaj fwj txawv ntau los si ntev lub cuab yeej yuav tsi muaj peev xwm tiv thaiv koj yam raug raw vib this vim nw yuav tsi npog kom tau ntom ntis rau koj lub ntsej muag. Koj yuav tsi muaj peev xwm muaj plaub rau ntawm koj lub ntsej muag txhua qhov ua lub npog ntsej muag ntawm koj.

Yog koj lub cuab yeej pab ua pas nplog tsi ruaj rau ntawm koj lub ntsej muag, koj tu thawj koj yuav tsum tsi pub koj ua hauj lwm. Koj tu thawj koj muaj peev xwm muab cov cuab yeej pab ua pas lwm hom rau koj ua tsi txob yuam kiag ib lub twg xwb los si muaj peev xwm muaj laj npauv tov ua kaws lossis lub hoob kaws rau kev siv hauj lwm qee yam (Saib daim ntawv kev nyab xeeb A-3 rau kev paub ntau ntxiv txog ntawm kev saib hyuas hauj lwm thiab cov cuab yeej PPE).

KUV YUAV MUAJ DAB TSI THIAB UA NTEJ KUV YUAV RAU LUB CUAB YEEJ PAB UA PAS?

1. Sim Kom Tab Tom

Tom qab kws kho mob qhia tia koj muaj peev xwm rau tau lub cuab yeej pab ua pas thiab ua ntej koj yuav rau lub cuab yeej ua pas thawj zaug koj yuav tsum tau sim tso txawm kom ntseeg siab tia lub cuab yeej pab ua pas rau nrog koj lub ntshej muag. Cov cuab yeej pab ua pas muaj ntau hom. Koj yuav tsum rau lub cuab yeej pab ua pas sib txawv yog thaum koj ua hauj lwm nrog cov tshuaj tua kab ua sib txawv. Nw tseem ceeb heev ua lub cuab yeej pab ua pas nw tab tom haum nkau koj lub ntsej muag. Koj tu thawj koj los si tu ua nw ntiav koj yuav tsum muab lub cuaj yeej pab ua pas kom raug rau koj lub ntsej muag thiab koj nw muaj peev xwm tiv thaiv koj. Sim thawj zaug kom tiav txua xyoo koj yuav tsum rau lub cuab yeej pab ua pas, thiab txua zau muaj kev hloov pauv txoj hauv kev kom lub cuab yeej pab ua pas kom tab tom rau koj lub ntsej muag. Thaum yuav sim lub cuab yeej pab ua pas tia pua haum koj lub ntshej muag ntawv yuav tsum txob nyob ntawv thaj chaw ua muaj tshuaj tua kab. Yog tia koj rau tsum iav kom pom kev lossis tso tsum iav tiv thaiv koj thaum lub caij koj tua tshuaj yuav tsi muaj teeb meem rau kev rau luab cuab yeej pab ua pas.

2. Kev Kawm Paub

Koj tu thawj koj yuav tsum ua kom ntseeg tau tia koj tau txai kev kawm paub txog ntawm:

- Vim lis ca koj thiaj yuav tau rau lub cuab yeej pab ua pas, thiab yam dab tsi yog nw ua tau thiab tsi tau,
- Siv lis ca, ntsuam hyuas, thiab yuav saib hyuas lub cuab yeej pab ua pas ntawv lis ca,
- Yuav siv lub cuab yeej pab ua pas thaumlub caij maj nrawm tau lis ca, nrog rau thaum lub cuab yeej pab ua pas tsi ua hauj lwm yuav ua ca,
- Koj yuav xav lis ca yog tia lub cuab yeej pab ua pas tsi ua hauj lwm zoo thiab,
- Yuav kuaj lis ca kom yus lub cuab yeej pab ua pas thiaj tab tom thiab thiaj yuav thaiv tau ntom ntis thaum lub caij siv lub cuab yeej pab ua pas.



Koj yuav tsum laib kawm paub ua ntej koj yuav rau lub cuab yeej pab ua pas thiab txhua xyoo ua ntej koj yuav rau lub cuab yeej pab ua pas. Yog ib nrab ntawm kev kawm paub ntawm koj tu thawj koj yuav tsum noog koj tia koj lub cuab yeej pab ua pas pua tsheem ntom thiab yog hom ntawm lub cuab yeej pab ua pas tseem siv tau los kho tau.

KUV YUAV LAIB LUB CUAB YEEJ PAB UA PAS KOM TAB TOM HAUM TAU LIS CA?

Cov cuab yeej pab ua pa feem ntau yuav tsi “Zoo rau kev ua pas.” Yam ua lawv ua yog txiaj cov pas tshuaj khe mis ua muaj teeb meem rau koj lub ntsw kom ntau tshaj plaw. Lawm ua tej yam nov los ntawm qhov khoom tshwj xeeb. Muaj ntau hom cuab yeej pab ua pas ua pab koj los ntawm kev phom sij ua sib txawv. Daim ntawv qhia, txoj cai ntawm Kaslisfausnias, lossis koj tu thawj koj yuav qhia koj tia yuav siv hom cuab yeej pab ua pas twg. Ua yuav tiv thaiv tau koj, nw tseem ceeb heev ua lub cuab yeej pab ua pas yuav tsum raug rau koj qhov kev ua hauj lwm. Piv txwv lis tia, cov tshuaj tua kab qee hom yog pas huab yog lis koj yuav tsum rau lub cuab yeej pab ua pas ib nrab ntsej muag thiab nrog rau lub Lim ua tshwj xeeb (rau lub ntsws) txhawm rau tiv thaiv koj lub ntsws. Nyob rau lwm qhov ua cov tshuaj tua kab yog hmoov, cov muaj daim thaiv (Zoo lis ib daim duab) nw tuaj yeem yuav tiv thaiv tau koj, lossis koj yuav tsum muaj lub cuab yeej pab ua pas (SCBA) kom ntseeg siab tau tia koj laib ua pab ntawm cov huab cua ua huv.

Lub cuab yeej pab ua pas koj rau yuav tsum muaj tu ntawm “NIOSH” nyob ib qhos twg koj ntseeg tia nw tau txai kev pom zoo lawm. NIOSH Yog ib Fab Hauj lwm Hauv Qab Ntuj rau Keb Nyab Xeeb Thiab Tiv Thaiv ntawm Kev Ua Liaj Teb. Lub npog ntsej muag ua muaj qhov cim NIOSH yuav tsi muaj kev tiv thaiv kom txaus.

KUV YUAV QHIA LIS CA YOG KUV LUB CUAB YEEJ PAB UA PAS TSI UA HAUJ LWM?

Lub lim yuav tsi ua hauj lwm thaum siv mu ib lub caij twg lawm thiab tshuaj tua kab muaj peev xwm nkag tau mu thaum koj ua pas nkag, los siv qhov chaw lim yuav txhaws thiab ua rau ua pa nyuaj. Vim tia cov tshuaj tua kab feem ntau yuav tsi muaj ntshiab lossis ua kom nw tsw phem tau, koj tu thawj koj thiaj yuav tau qhia koj tia yuav pauv txoj xov ya thaum twg thiab pauv pes tsawg lwm. Yog koj hnov muaj ntshiab txawv, hnov kub qhov muag los si caj pas lossis ua npa nyuaj yuav tsum tawm ntawm thaj chawm tam si **YOG TXOJ HAUV KEV ZOO**. Mu ntawm qhov chaw kom nyab xeeb thiab tsi muaj cov tshuaj tua kab. Tom qab ntawv tshem lub cuab yeej pab ua pas tawm thiab ntsuam huas yam ceev faj. Nw pua tu, ntuag lossis tsi huv qhov twg? Yog tia nw muaj, thov kom koj tu thawj koj pauv koj lub cuab yeej pab ua pas. Yog tsi muaj teeb meem ua koj nriav pom, tej zaum koj yuav tau pauv lub lim.

KUV YUAV PAUV LUB LIM THAUM TWG?

Koj muaj peev xwm teeb sij hawm tau tia koj yuav hloov thaum twg (yog tia tu naj npawb 1 tsi siv, txav mu rau tu naj npawb 2 tau tib si):

1. Koj pom pua me ntsi, muaj ntshiab lossis tswv phem.
2. Daim ntawv qhia kom lis ntawv.
3. Tu tsim lub cuab yeej pab ua pas kom hloov pauv yog thaum muaj kev siv nrog tshuaj tua kab.
4. Hloov tom qab koj ua hauj lwm tag yog tia tsi muaj ntawv qhia dab tsi.



LEEJ TWG YUAV SAIB HYUAS LUB CUAB YEEJ PAB UA PAS?

Koj tu thawj coj yuav tsum ua kom ntseeg tia koj lub cuab yeej pab ua pas muaj kev ntshuam hyuas ua ntej yuav pib ua hauj lwm thiab tom qab koj ntxuav nw tag. Koj tu thawj coj muaj peev xwm qhia koj ua tej nov tau. Koj tu thawj coj yuav tsum ntseeg siab tia lub cuab yeej pab ua pas ua siv rau lub caij maj nrawm tau txai kev ntsuam hyuas txua lub hlis thiab tseev cov kev ntsuam hyuas cia nrog lub cuab yeej. Thaum lub cuab yeej pab ua pas pua, koj tu thawj coj yuav tsum tau kho. Yog tia nw kho tsi tau lawm, koj tu thawj coj yuav tsum pauv lub tshiab.

Tsi txob siv lwm tu lub cuab yeej pab ua pas. Koj tu thawj coj yuav tsum muab lub cuab yeej pab ua pas rau koj thiab ntseeg siab tia muaj kev tus thiab tuaj kab mob tom qab muaj kev siv hauj lwm lossis muab cov cuab yeej pab ua pas ua siv ib lwm xwb pov tseg ntawv.

Koj tu thawj coj yuav tsum ntseeg siab tia tag nro cov cuab yeej PPE, nrog rau lub cuab yeej pab ua pas, raug khaw cia deb ntawm cov tshuaj tua kab. Kuv cuaj yeej pab ua pas yuav tsum laib kev tiv thaiv los ntawm pas av, ntshav ntuj thiab kev hloov pauv ntawm huab cua thaum muab cia. Dej lossis tshuaj khe mis qee yam muaj peev xwm ua rau txoj xov lossis lub Lim pua tau. Lwm yam tshuaj khe mis muaj peev xwm tom lub npog ntsej muag pua tau. Lub cuab yeej pab ua pas yuav tsum raug khaw cia rau qhov chaw ua tsi pub lub npog ntsej muaj plim los nkhaus tau. Cov cuab yeej ya ua muaj lub hau kawm kom ntom ntis yog cov cuab yeej ua zoo khaw lub cuab yeej pab ua pas zoo tshaj plaw.

KUV TU THAWJ COJ YUAV TEEV DAB TSI CIA?

Koj tu thawj coj yuav tsum khaw cov txua ntxiv nov cia yog thaum koj tseem yuav siv lub cuab yeej pab ua pas thiab yam tsawg tom qab peb lub xyoo tom qab koj tsi rau ib zaug lawm:

- Sau teg hauj lwm ua siv lub cuab yeej pab ua pas.
- Kev ntsuam hyuas ntawm kws kho mob.
- Kev kawm paub, Kev muab keb pom ntawm cov tub hauj lwm thiab tev tej kev sim kom zoo.

Koj tu thawj coj yuav tsum cia koj teev tej nov cia txua lub sij hawm yog koj xav tau.



Yog koj tsi tau txai cov ntaub ntawv tag nro ua koj xav tau thaum koj kawm lossis kev siv cov tshuaj tua kab, koj yuav tsum hu mu rau Fab Hauj Lawm Cov Kav Tswj Luaj Liaj Teb Ntawm Koj lossis DPR txhawm rau kev paub ntau yam ntxiv. Koj muaj peev xwm tshawb tu lej Cov Kav Tswj ntawm plooj ntawv xov tooj xim dawb hauv zej zos los ntawv kev hu rau 1-87PestLine, lossis ntawm: www.cdfa.ca.gov/exec/county/countymap/

DPR Qhov chaw ua hauj lwm yog:

- Qaum Teb (West Sacramento) 916/376-8960
- Nruab Nrab Teb (Clovis) 559/297-3511
- Qab Teb (Anaheim) 714/279-7690



Tag nro cov ntawv kev nyab xeeb muaj nyob rau ntawm: www.cdpr.ca.gov/docs/whs/psishmong.htm

KEVNYABXEEB LOSNTAWM COV TSHUAJ TUA KAB



Cov Ntaub Ntawv

KASLISFAUSNIAS LUB CHAWJ HAUJ LWM TIV THAIV LIAJ IA TEB CHAW

A No. 6

Tshuaj Tua Kab Ua Tau Txhai Me Tshaj Plaw (MEPs) Nyob Rau Ntawm Thaj Chaw Ua Liaj Teb

Muaj qee cov tshuaj tua kab hu tia “Tsuaj Tua Kab Ua Tau Txhai Me Tshaj Plaw,” lossis MEPs, Vim tia nw tseem ceeb heev ua uas kom ntseeg siab tia koj tau chwv nw tshawg tshaj plaw lis qhov ua tau. MEPs tuaj yeem muaj teeb meem rau koj yam koj ntsia tsi pom tam sim ntawv. Yog koj chwv lawv, lawv tuaj yeem phom sij rau koj lub cev thiab ua kom muaj teeb meem rau koj yam koj ntsia tsi pom kom txog ntua ntev tom qab mam paub.

Nov yog peb hom MEPs ua koj yuav siv rau koj txoj hauj lwm:

1. Bromoxynil (Buctril, Maestro)

- **SIV:** tua kab nyob rau ntawm cov teb nplooj dav xws lus pob kws, ntoo maj, dos, dos loj, thiab thawj chaw ua coj txhiam xws.
- **PHOM SIJ:** Yog koj yog poj niam thiab muaj me nyuam hauv plab, yog koj chwv yuav ua rau phom sij rau koj thiab/lossis tu me nyuam hauv plab.

2. Oxydemeton-methyl (Metasystox-R (MSR), Inject-A-Gide)

- **SIV:** Tua kab nyob rau ntawm cov txhiam xws taum thiab txiv ntoo thiab zaub lis ntawv.
- **PHOM SIJ:** Cov tshuaj tua kab nov muaj peev xwm muaj kev phom sij rau koj lub pab hlwb. Yog koj chawv lawv ntau dhau koj yuav hnov xeev siab, mob tob haus, hnov plab tsi xis nyob. Yog tia koj yog txiv neej thiab koj chawv lawv me ntsi xwb los tuaj yeem ua rau muaj teeb meem rau koj lis peev xwm kev yuav muaj tau me nyuam.

3. Propargite (Omite, Comite)

- **SIV:** Tua kab ntawm teb pob kws, teb qij, teb txiv ntoo, teb sa to npaw lij, teb dos loj, ntoo pob zeb lossis lwm ca teb.



- **PHOM SIJ:** Yog koj tau txai cov tshuaj tua kab ntau dhau koj cov tawv nqaij, qhov muag yuav pib mob, tej zaum koj kuj yuav hnoo lossis koj lub caj pas yuav hnob mob. Yog koj yog poj niam thiab muaj me nyuam hauv plab, yog koj chwv yuav ua rau phom sij rau koj thiab/lossis tu me nyuam hauv plab. Cov tshuaj tua kab nov muaj peev xwm ua kom koj muaj qhov noj tshav (cancer) tau yog koj chawv lawv ta lis.

KUV TU THAWJ COJ YUAV UA LIS CA TXAWM RAU TIV THAIV THAUM KUV SIV COV TSUAJ TUA KAB NOV?

Yog koj ua hauj lwm nrog MEPs, Koj tu thawj koj yuav tsum muaj cov cuab yeej tiv thaiv tu kheej (PPE) lis hauv qab nov:

- Cev kaub ncaw qhwv ib ce (lossis lub tshos thiab ris tes ntev).
- Cev khaub ncaw tiv thaiv tshuaj khe mos ua npog tag nro ib ce, tes, duav ncej puag thiab kos tawm, dhau ntawm:
 - o Koj siv laj npauv kaws, Lub hnab ua yaj hauv dej tau los tov, nchuav thiab tshem cov tshuaj tua kab;
 - o Koj siv lub hoob kawm los rau kev tua kab;
 - o Koj siv cov cuab yeej tshuag lossis tua kab nyob hauv av; lossis
 - o Lub hauv tsuag ntawv nyob qis tshaj koj tu kheej.
- Lub hnab looj tes thiab sab khaus ua tiv tau cov tshuaj khe mis.
- Cov cuab yeej tiv thaiv qhov muag, ua muaj qee yam kev lee paub.
- Lub cuab yeej pab ua pas ua raug (saib hauv qab ntawm daim ntawv qhia). Noog koj tu thawj koj txog ntawm daim ntawv kev nyab xeeb A-5 hai txog cov ntau ntawv ua muaj ntxiv txog cov cuab yeej pab ua pas. Koj yuav tsum rau lub cuab yeej pab ua pas:
 - o Thaum koj tov, nchuav cov MEPs (xw lis hmoov lossis pas cuas) dhau ntawv cov tshuaj tua kab ua nyob hauv lub hab yaj tau hauv dej.
 - o Thaum koj ua hauj lwm nrog MEPs los ntawm koj siv tes lossis cov cuab yeej hauv av, nrog qee qhov kev tso cai twg.

Yog koj pom qes tso cai twg, koj tu thawj koj yeej tseem yuav tsum muaj cov cuab yeej PPE nyob rau tam sim ntawv txawm rau lub sij hawm ua maj nrawm. Koj tu thawj koj yuav tsum ntseeg siab tia cov cuab yeej PPE txua yam tseem huv lossis muab cov qub pov tseg tag thaum ua hauj lwm tag ntawv lawm.

Dhau nov lawm, koj tu thawj koj yuav tsum tau npaj:

- Muaj dej, xaj npum, phuam ua siv ib lwm txau txhawm rau kev ntxuav ntxhuas thiab rau lub caij maj nrawm ua koj tov, nchuav cov tshuaj tua kab.
- Thaj chaw nrog rau muaj dej, xaj npum, phuam ua tseem huv ua koj muaj peev xwm hloov khaub ncaws thiab ntxhuas khaub ncaws thaum koj ua hauj lwm tag.
- Muaj qhov chaw ua huv, tsu muaj tshuaj txhaum rau koj tso koj cov khaub ncaw hnav thaum lub sij hawm koj tab tom siv tshuaj tua kab nov.



TXOJ HAUV KEV TIV THAIV

6

**NW YOG YAM
TSEEM CEEB**
Ua kom ntseeg siab
tia koj lub cev tsi
rau MEPs lis.

NW PUA MUAJ COV GAI TSWJ XEEB TWG UA KUV YUAV TSUM PAUB?

- Koj tsu tuaj eem siv tshuaj tua kab nyob rau hauv lub tshev iav tau.
- Yog koj siv laj npauv tov ua kaws, lub hab ua yaj tau hauv dej, lub hoob kaws, koj muaj peev xwm tsi ta rau cov cuab yeej PPE los si ua raw daim ntawv qhia thiab lwm txoj cai. Noog koj tu thawj coj txog ntawm tsab ntawv theej ntawm daim ntawv tiv thaiv A-3 hai txog cov ntsib lub muaj ntxiv ntawm cov cuab yeej thiab lwm yam cuab yeej PPE ua koj muaj peev xwm rau tau.
- Koj thiab koj tu thawj coj yuav tsum tau twm daim ntawv qhia ua ntej txawm rau kev rau lub cuab yeej pab ua pas. Yog daim ntawv qhia tsi qhia koj, siv raw lis lub ta taj las txua ntxiv no:



QHOV KEV QHIA LUB CUAB YEEJ PAB UA PAS RAU COV TSHUAJ TUA KAB UA TAU TXAI TSAWG TSHAJ PAW	
Tshuaj tua kab	Lub Cuab Yeej Pab Ua Pas Ua Qis Tshaj Plaw Ua Yuav Tsum Muaj
Buctril, Maestro	Lub thaiv pas av (R-lossis P-rated)
Metasystox-R (MSR), Inject-A-Cide	Lub vapor ua tsi muaj tshuaj txhaum nrog kev xam R-lossis-P- thaiv pas av
Omite, Comite	Lub vapor ua tsi muaj tshuaj txhaum nrog kev xam R-lossis P- thaiv pas av

Yog koj tsi tau txai cov ntaub ntawv tag nro ua koj xav tau thaum koj kawm lossis kev siv cov tshuaj tua kab, koj yuav tsum hu mu rau Fab Hauj Lawm Cov Kav Tswj Luaj Liqj Teb Ntawm Koj lossis DPR txhawm rau kev paub ntau yam ntxiv. Koj muaj peev xwm tshawb tu lej Cov Kav Tswj ntawm plooj ntawv xov tooj xim dawb hauv zej zos los ntawv kev hu rau 1-87PestLine, lossis ntawm:
www.cdca.ca.gov/exec/county/countymap/

DPR Qhov chaw ua hauj lwm yog:

- Qaum Teb (West Sacramento) 916/376-8960
- Nruab Nrab Teb (Clovis) 559/297-3511
- Qab Teb (Anaheim) 714/279-7690

Kev Thov Rau Cov Tshuaj Tua Kab?

I-87PestLine

COV KAB NTAUB NTAWV

I-877-378-5463

Tag nro cov ntawv kev nyab xeeb muaj nyob rau ntawm: www.cdpr.ca.gov/docs/whs/psishmong.htm

Nplooj ntawv no tsis sau tsis dab tsi rau txhawm rau lub hom phiaj kev luam tawm

KEVNYABXEED LOSNTAWM COV TSHUAJ TUA KAB



Cov Ntaub Ntawv

KASLISFAUSNIAS LUB CHAWJ HAUJ LWM TIV THAIV LIAJ IA TEB CHAW

A No. 7

Ntxhuas Cov Khaub Ncaws Ua Hauj Lwm Nrog Tshuaj Tua Kab

Yog koj ua hauj lwm ib ncig ntawm cov txhiam xw nrog tshuaj tua kab lossis nrog cov cuab yeej rau tshuaj tua kab koj cov khaub ncaw ua hauj lwm yuav los tshuaj tua kab. Koj yuav tau txai tshuaj tua kab txhawm tia koj rau cov cuab yeej tiv thaiv tu kheej (PPE) lawm los xij, xw lis lub tso lnplog koj. Daim ntawv qhia nov yuav qhia txoj kev ntxhuas koj cev khaub ncaw ua hauj lwm. Nw yog koj tu thawj koj lis hauj lwm ua yuav tau ntxhuas cov cuab yeej PPE Kev ua raw cov lus qhia nov yuav pab tiv thaiv koj tu kheej thiab tsev neeg los ntawm cov tshuaj tua kab.

KUV YUAV SAIB HYUAS KUV COV KHAUB NCAW UA HAUJ LWM TAU LIS CA?

Hnav cev khaub ncaw tiv thaiv ua yuav tiv thaiv tau cov tshuaj txhaum ua yuav poob los raug. Xws lis Lub tshos thiab ris te ntev, thoom thaub, thiab khaus. Kev kawm paub los ntawm koj tu thawj koj yuav pab tau koj tia qhoa twg koj tuaj yeem chaw tau thaum koj ua hauj lwm nrog tshuaj tua kab nyob ntawm hauj lwm. Txhawm rau tiv thaiv tu kheej, nw tseem ceeb heev ua koj yuav tau hnav cov khaub ncaw ua hauj lwm kom huv si nyob rau ntawm txhua hnub.

Ua ntej koj tsum hauj lwm, ntsuam hyuas koj cov khaub ncaw. Yog koj muaj cov hmoov los si ntsiav tshuaj tua kab los rau ntawm koj lub tshos, loom thaub lossis khaus muab nw nchos tawm ua ntej koj yuav tsum ua hauj lwm. Mob siab tshwj xeeb rau koj lub hnab looj tes thiab hnab ris hnab tshos.

Tiv Thaiv Koj Tsev Neeg

Thaum koj yuav nce tsheb los si nkag mu hauv tshev yuav tsum hles koj sab khaus tawm ua ntej nkag mu. Cov tshuaj tua kab tuaj yeem ua teeb meem tau rau koj sab khaus ua hauj lwm tau, tshwj xeeb yog koj siv cov tshuaj tua kab. Tso koj sab khaus ua hauj lwm rau nraum zoov.

Thaum koj los txog tsev, hloov koj cov khaub ntawv kom tag nro. Faib koj cov khaub ncaw ua hauj lwm (nrog rau cev khaub ncawv hauv qab tib si) tawm ntawm cov tub rau khaub ncaw. Koj muaj peev xwm ua tau xws lis ntim koj cov khaub ncaw rau hnab yas tso rau nraum zoov txawm kom koj tsev neeg thiab tsiaj txhus txob chwv tau.



YAM QHIA PAUB

- ▶ Rau hnab looj tes yas.
- ▶ Tshem cov khaub ncaw ua hauj lwm tawm ntawm lwm cov ua yuav ntxhua.
- ▶ Ntxhua ua ntej tsau lossis siv qhov ntshua ua ob lwm.
- ▶ Siv them dej ua siab tshaj plaw.
- ▶ Tso kom puv lwm khiv, rau cov dej ua kub tshaj plaw.
- ▶ Siv cov xab npum ua muaj zog.
- ▶ Yog ua tau, ziab ntawm cov khaub ncaw kom raug duab tshav ntuj.
- ▶ Ntxuav lub cav ntxhua khaub ncaw los ntawm kiv lub cav qhuav.

Tsi txob khawm los puag koj tsev neeg kom txog ntua thaum koj hloov koj cov khaub ncaw ua hauj lwm tag, da dej, zawv plob haus thiab hloov cov khaub ncaws huv tag lawm. Nov yog txhawm rau tiv thaiv kom koj tsev neeg txob raug tshuaj tua kab.

Ntxhuas Koj Cov Khaub Ncaw Ua Haujlwm

Ntxhua koj cov khaub ncaws ua haujlwm uas muaj tshuaj tua kab nyob rau ntawm lawv sai lis sai tau. Kev ntxhua koj cov khaub ncaw ua haujlwm txhua hnuv yog ib qho zoo. Koj cia nw nyob ntev npaum ca ce kev ntxhua cov tshuaj tua kab tawm yim nyuaj npaum ntawv xwb. Nw yog ib qhov tseem ceeb ua koj yuav tsum ntxhua koj cov khaub ncaw ua hauj lwm ua koj yuav rov muab los hnav dua. Yog koj cia lis muab hnav dua, koj tuaj yeem tau txhai cov tshuaj tua kab ntawv ntau ntxiv. Cov tshuaj tua kab nyob rau ntawm koj ceb khaub ncaw tuaj yeej nkag tau mu rau koj cev nqaij daim ntawv thiab koj lub cev yuav ua rau koj muaj mob tau.

Ua ntej yuav ntxhua koj cov khaub ncaw, yuav tsum qhia tu neeg ntxhua khaub ncaw tia tej zaum koj cev khaub ncaw yuav muaj tshuaj tua kab nyob nrog. Qhia vib this yuav ntxhua lawv.

Koj tsi muaj peev xwm ntxuav tau cov tshuaj tua kab tawm ntawv cov tawv xw lis hlua moo. siv tawv. thiab khaus. Koj yuav tsum muab lawv pov tsheg yog tia lawv los tshuaj tua kab lawm. Yog koj tseem rau nw, yuav ua rau cov tshuaj tua kab nkag mu rau hauv koj daim ntawv nqaij thiab koj lub cev.

Yuav tsum muab cov khaub ncaw ua ntub tshuaj tua kab mov tseg. Tsi txob tia yuav ntxhua lawv.

Thaum Koj Ntxhuas Koj Cov Khaub Ncaw:

- Txob tso koj cov khaub ncaw nrog rau lwm cov ua yuav ntxhua thiab. Yuav tsum ntxhua nw nkau xwb, tsi lis cov tshuaj tua kab yuav nkag mu rau lwm tu cov khaub ncaw yuav ua rau koj tsev neeg muaj mob tau.
- Siv hnav looj tes ya ntxhuacov khaub ncaw los phem ntawv. Muab cov khaub ncaw hliv ntawm lub hnav yam mu rau hauv lub cav ntshua khaub ncaw yam tsi txob chwv. Tom qab ntawm ntxuav lub hnav looj tes, tshem nw tawm, thiab muab nw pov tseg yog tia nw yog yam pov tseg. Ce yuav tsum ntxuav koj sab tes thia sab npab.
- Siv cov xab npum koj ntau tshaj plaw lis qhov lawv qhia.
- Tsua tso qee yam rau hauv lub cav ntshua khaub ntawv ua ke kiag.
- Ntxhua ua ntej tsaus, los si ua ob zaug ntxhua thiab tsau.
- Cia nw kiv ntxhua kom ntev tshaj plaw (yam tsawg kawg kiag yog 12 na this) Los ntawv kev siv DEB KUB thiab cov xab npuv ua zoo. Dej txia yuav tsi muaj peev xwm ntxuav tau tsuaj tua kab tau zoo.
- Cov tshuaj ua kom khaub ncaw ntaug, thiab ammonia tsi muaj peev xwm ntxuav tau tshuaj tua kab tawm. TSI TXOB tso xab npum thiab ammonia ua ke. Yuav ua rau muaj tshuaj txhaum thiab ua rau koj muaj mob loj tau.

Tom Qab Koj Ntxhuas Koj Cov Khaub Ncaw Tag:

- Ua ntej koj yuav siv lub cav ntxhua khaub ncaw ntxhua koj tsev neeg cov khaub ncaw koj yuav tsum ntxuav lub cav dua ib lwm los ntawv kev siv dej kub thiab xab npum kiv lub cav qhuav xwb.



- Yog ua tau, Koj yuav tau ziab koj cov khaub ncaw rau tshav kub. Duab tsav ntuj yuav pab koj dhuav tshem cov tshuaj tua kab thiab yuav ua rau tej tshuaj txhaum ntawv nw qhuav mu.
- Yog koj ziab koj cov khaub ncaw hauv lub cav ncu khaub ncaw, koj yuav tsum tso qhov kub tshaj plaw kom koj cov khaub ncaw qhua tau du lug. Tom qab ntawv, tso lub cav ncu ntawv ncu qhuav lis 10 na this. Txob tso koj cov khaub ncaw ua hauj lwm ua ntxhua ta lawm nrog lwm cov khaub ncaw.

Yuav Zoo Ca Yog Kuv Ua Tshuaj Tua Kab Los Kuv Cov Khaub Ncaw?

Yog koj ua tshuaj tua kab ywg koj cov khaub ncaw koj yuav tsum muab hle tawm yam RAUG TXOJ HAUV KEV. Yog cov tshuaj tua kab ywg koj ntawm muaj zog heev (Txob tov nrog dej), TSI TXOB tia yuav ntxhua lawm. Koj yuav tsum MUAB POV TSEG Ua rau txoj cai ntawm zej zog thiab tsoom fwv rau kev ua ntawv (noog koj tu thawj koj tia yuav ua lis ca).

YUAV NXTUAV COV TXEEJ TEG TIV THAIV YU TU KHEEJ (PPE) LIS CA?

PPE yog koj tu thawj koj lis khoom. Nw yog koj tu thawj koj lis hauj lwm tia yuav ua kom ntseeg siab tia muaj kev tu cov khaub ncaw qhw ib ce ua siv dua, thiab lwm yam PPE yuav tsum tau tus tom qab siv tag. Tej zaum koj tu thawj koj yuav qhia koj tia yuav tu koj cov PPE tom hauj lwm lis ca. **TSI TXHOB** nqa PPE los ntxhua tom tsev.

Yog koj tov, nchuav, koj tu thawj koj yuav tsum muaj qhov chaw ua huv rau koj tso koj cov khaub ncaw thaum koj tab tom ua hauj lwm nrog tshua tua kab, tshem koj cov cuab yeej PPE, ntshua thiab hloov koj cov khaub ncaw tom qab koj ua hauj lwm tag. **TSI TXHOB** hnav cov cuab yeej PPE nw yuav muaj cov tshuaj tua kab mu rau tom tshev.

Yog koj tsi tau mu tom koj tu thawj koj qhov chaw hauj lwm tau koj ua hauj lwm tag, koj yuav tsum muab nw hle thiab koj mu tso rau ib qhov chaw ntim twg (xw lis hnab yas) tso rau sab nraum zoo ntawm koj tsev. Thiab xa rov qab mu rau koj tu thawj koj txawm rau muab ntxuav.



Yog koj tsi tau txai cov ntaub ntawv tag nro ua koj xav tau thaum koj kawm lossis kev siv cov tshuaj tua kab, koj yuav tsum hu mu rau Fab Hauj Lawm Cov Kav Tswj Luaj Liaj Teb Ntawm Koj lossis DPR txhawm rau kev paub ntau yam ntxiv. Koj muaj peev xwm tshawb tu lej Cov Kav Tswj ntawm plooj ntawv xov tooj xim dawb hauv zej zos los ntawv kev hu rau 1-87PestLine, lossis ntawm:

www.cdfa.ca.gov/exec/county/countymap/

DPR Qhov chaw ua hauj lwm yog:

- Qaum Teb (West Sacramento) 916/376-8960
- Nruab Nrab Teb (Clovis) 559/297-3511
- Qab Teb (Anaheim) 714/279-7690



Tag nro cov ntawv kev nyab xeeb muaj nyob rau ntawm: www.cdpr.ca.gov/docs/whs/psishmong.htm

Nplooj ntawv no tsis sau tsis dab tsi rau txhawm rau lub hom phiaj kev luam tawm

KEVNYABXEEB LOSNTAWM COV TSHUAJ TUA KAB



Cov Ntaub Ntawv

KASLISFAUSNIAS LUB CHAWJ HAUJ LWM TIV THAIV LIAJ IA TEB CHAW

A No. 8

Txoj Cai Tiv Thaiv Rau Kev Tshem Tshuaj Tua Kab Ntawm Kev Teeb Thaj Chaw Ua Liaj Teb

Daim ntawv qhia siv tshuaj tua kab, Koj lis kev kawm paub, thiab ntawm Cov Ntaub Ntawv Qhia Txog Kev Nyab Xeeb Los Ntawm Tshuaj Tua Kab (PSIS) qhia koj txog ntawm kev phom sij ntawm tshuaj tua kab ntawm qhov chaw hauj lwm. Txhawm rau kev rhuav tshem cov tshuaj tua kab nyob rau tom liaj teb (tom vaj, hav zoov, tsev ua yub kab los si tsev iav) koj yuav tsum muaj hnub nyoog yam tsawg yog 18 xyoos. Koj tu thawj coj yuav tsum qhia vib this siv cov tshuaj tua kab yam nyab xeeb thiab vib this tiv thaiv tu kheej thaum koj siv lawv. Tshuaj tua kab yog cov tshuaj khe mis ua siv los tua cov kab ua noj txhiam xws: kab kooj, kab noj txhiam xws, nas, thiab lwm yam kab mob rau liaj teb. cov tshuaj tshuag kab (Spray adjuvants) los yeej yog cov tshuaj tua kab ua nyob rau hauv Kaslisfausnias txoj cai.

KEV SAIB HYUAS KHO MOB MAJ NRAWM

Koj tu thawj coj yuav tsum muaj teeb txheem kho mob maj nrawm ua ntej koj yuav pib nqi tes ua hauj lwm nrog cov tshuaj tua kab. Yog koj xav tia tshuaj tua kab ua rau koj raug mob lossis tsim txom koj thaum koj tab tom ua hauj lwm qhia rau koj tu thawj coj tam si. Lawv yuav tsum ntseeg siab tia koj raug xa mu ntsib kws kho mob tam si. **TSI TXOB MU IB LEEG.**

Kev saib hyuas kev kho mob maj nrawm muaj nob ntawm:

NPE: _____

CHAW NYOB: _____

XOV TOOJ: _____

Yov xav tau chaw sau kev kho mob dab tsi ntxiv, koj tu thawj coj yuav muaj ib daim ntawv los nrog thiab sau tia, "saib cov lus sau ntawm daim ntawv los nrog" nyob rau qhov chaw sab sau. Yog cov ntaub ntawv nov muaj kev hloov pauv, koj tu thawj coj yuav tsum muaj kev pauv tshiab nyob rau ntawm 24 xuaj moo.

NGO CIA: Koj TSI TXHOB them cov nqis kho mob yog koj raug mob lossis ntsib teeb meem los ntawm cov tshuaj tua kab los ntawm hauj lwm.

.....



TU THAWJ COJ: Nov yog daim ntawm qhia txog kev phom sij rau tu neeg ua siv cov tshuaj tua kab. Sau ntawv rau cov kab ua seem ntawm daim ntawv tai nov thiab qhia daim ntawv theej nov rau tu tswv cuab ntawm koj qhov chaw ua hauj lwm (xw lis cov tub hauj lwm qhov chaw so). Daim ntawv qhia siv nov yuav tsum qhia txog yam ua yuav ua rau yooj yim rau kev los phem ib sis, thiab yam yuav pab rau kev los phem ua muab kev pab cuam 11 lossis rhuav tshem ntau dua. Yog muaj kev thov, koj yuav tsum twm daim ntawv tai nov rau tu tub hauj lwm los ntawm cov lus ua nw nkag siab.

TXOJ CAI NTAWM KUV YOG DAB TSI?

Koj tu thawj koj yuav tsum qhia koj txoj cai rau koj. Yog koj xav tau kev pab cuam rau kev nkag siab koj txoj cai hu los si mu ntawm zej zos Fab hauj lwm thawj xwm kav kev ua liaj teb (County Agricultural Commissioner) lub hoob ka, Fab keb pab cuam txoj cai ntawm zej zos thiab Fab hauj lwm neeg ua hauj lwm txoj cai lossis Fab hauj lwm tiv thai tshuaj tua kab (DPR).

1. Muaj Cai Paub

Koj muaj cai paub tia cov tshuaj tua kab nov yuav rau koj mu siv tsi ntev tom ntej no rau ntawm koj qhov chaw hauj lwm:

- Kev txiav lossis qhov loj me ua yuav tau siv thiab thawj chaw ua yuav tau siv
- Thaum kev koj lis kev ua pib lossis tom qab tag
- Lub sij hawm seem ntawm yam ua yuav tau ua (REI)
- Lub npe ntawm cov tshuaj tua kab, U.S. EPA Tu lej rau npe, thiab yam muaj feem(s)
- Cov Ntaub Ntawv Kev Nyab Xeeb (SDS) Rau kev siv cov tshuaj tua kab. Daim ntawv SDS yuav qhia koj txog ntawm cov tshuaj tua kab thiab qhov phom sij ntawm nw.

Nyob rau lub caij koj kawm paub, koj tu thawj koj yuav tsum qhia tia cov ntaub ntawv nov khaw cia nyob rau qhov twg Koj tu thawm koj yuav tsum cia koj cov ntaub ntawv teev cia txhua sij hawm ua koj xav tau tsi ta yuav tau noog txog mam muab.

Koj muaj peev xwm nriav txog tawm kev siv cov tshuaj tua kab zaum kawg nkau yog thaum twg ntawm:

(Tu thawj koj: Nov yog cov ntaub ntawv rau tu yuav siv)

CHAW NYOB: _____

2. Txoj Cai Rau Ntawv Kev Them Nqis Zog

Yog tia koj muaj mob lossis raug mob LOS NTAWM KOJ TXOJ HAUJ LWM, koj muaj cai thov koj cov nqis dag zog. Ntawm Kev them nqis zog yuav them koj cov nqis kho mob thiab qee zaus ua muaj kev siv nyiaj.

3. Txoj Cai Rau Kev Nkag Mu Thiab Ntsuam Hyuas Kev Teev Cia

Koj muaj cai ua yuav saib cov ntawv teev cia kev siv tshuaj tua kab, Daim ntawv tai cov cuab yeej tiv thaiv kev nyab xeeblos ntawv tshuaj tua kab, thiab SDSs los ntawm cov tshuaj tua kab tag nro ua koj tau siv nyob rau ob lub xyoo dhau los. Dhau nov lawm, koj tseem muaj cai tshawb hyuas cov kev kawm paub, teev kev saib hyuas kho mob thiab lwm cov ntaub ntawv ua muaj feem rau kev tshawb hyuas lossis yuav tau nthua qhia. Koj yuav tsum tau qhia txoj ntawm thaj chaw ua koj yuav teev kev ua hauj lwm txog cov tshuaj tua kab thiab kev kawm paub nyob rau ntawm txhua xyoo ntawm koj.

Cov ntaub ntawv teev nov tau muab teev cia rau ntawm:

CHAW NYOB: _____

Yog thaj chaw nov hloov, koj tu thawj koj yuav tsum qhia koj txog thaj chaw tshiab tam si.

TXOJ HAUJ KEV TIV THAIV
8
KUV YUAV PAUB TAU LIS CA TIA
HOM TSHUAJ TUA KAB TWG YOG
HOM PHOM SIJ DUA?
Feem ntau ntawm daim ntawv qhia
tshuaj tua kab yuav sau los lus tia
("Phom sij," "Lus qhia," "Ceev faj")
nyob ntawm ib sab ntawm daim
ntawv qhia. Los lus nov tshua
qhia kev phom sij thuaj pai
ntawm tshuaj tua kab
rau koj xwb.

YOG KOJ XAV TIA
tshuaj tua kab ua rau
koj mob nyob ntawm
chaw hauj lwm, qhia
rau koj tu thawj koj
tam sis. Koj tu thawj
koj yuav tsum tshawb
hyuas kom ntseg siab
tia koj rau xa mu ntsib
kws kho mob TAM SI.

4. Txoj Cai Ntawm Kev Txhai Xov Xwm

Koj, koj tu kws kho mob, lossis tu sawv cev ntawm koj ua tau muaj kev kos npe sau ua ntaub ntawv cia muaj caij tau txai cov xov xwm txog ntawm kev raug cov tshuaj tua kab ntawm koj lossis cov ntawv teev lwm cov tshuaj tua kab ua koj tu thawj coj yuav tsum muab.

5. Txoj Cai Ntawv Kev Qhia Lub Caij Ua Tsi Nyab Xeeb

Kev nyab xeeb ntawm cov tshuaj tua kab rau cov neeg ua hauj lwm yog yam tseem ceeb tshaj plaw rau Fab hauj lwm tsawj saib hyuas kev ua liaj teb (County Agricultural Commissioner) thiab DPR Koj muaj cai qhia kev ua hauj lwm ntawm kev siv tshuaj tua kab ua tsi nyab xeeb thiab ntshai tia muaj kev quab yuam kev siv tshuaj tua kab los ntawm yuav raug txim los si raug ncaw tawm. Tu cog thiab koj tu thawj coj yuav tsum paub tia leej twg yog tu qhia. Koj cov lus txog qhov teeb meem ntawv yuav raug tshawb hyuas tam si.

6. Txoj Cai Ua Yuav Tau Txai Kev Tiv Thaiv Los Ntawv Kev Ua Pauj

Koj tau txai ke tiv thaiv los ntawm kev raug ntiab tawm, los ntawm kev xaiv ua hauj lwm, thiab lwm yam kev ua pauj vim koj siv ib txoj cai twg.



KUV YUAV QHIA KEV PHOM SIJ NTAWV HAUJ LWM RAU LEEJ TWG?

Tshuaj tua kab yog ib yam ua phom sij nyob ntawm koj chaw hauj lwm. Yog koj muaj kev thov txog teeb meem ntawm kev nyab xeeb ntawm cov tshuaj tua kab, hu rau Fab Hauj Lwm Pwm Kav Kev Ua Liaj Teb ntawm koj. Koj muaj peev xwm saib ntawm cov xov tooj tu sab hyuas ntawm phau ntawv naj npawv xov tooj tsoom fww nyob ntawm zej zos ntawm koj, los si hu rau DPR's txoj kab ntaub ntawv, 1-87PestLine (1-877-378-5463). Yog koj muaj kev thov hai txog kev noj qab haus huv los si lwm yam kev nyab xeeb (Lub chawv dej, ntxub kev kub, dej haus lossis lwm yam), qhia cov teeb meem nov rau Kaslisfausnias Fab Hauj Lwm Kev Sib Koom Ua Lag Luam (California Department of Industrial Relations) Cal/OSHA lub hoob ka los ntawm tu xov tooj: 1-844-522-6734.

KUV YUAV TAU TXAI KEV KAWM PAUB TXOG COV TSHUAJ TUA KAB TAU LIS GA?

Koj tu thawj coj yuav tsum qhia kev kawm paub rau koj lis qhov koj nkag siab **UA NTEJ** koj yuav pib ua hauj lwm nrog tshuaj tua kab, thiab txua lwm ua koj ua hauj lwm nrog cov tshuaj tua kab hom tshiab.

Koj yuav tsum tau kawm paub **TXHUA XYOO** txawm rau qhia kom koj paub vib this ua hauj lwm nrog tshuaj tua kab yam nyab xeeb. Koj tu thawj coj yuav tsum:

- Qhia koj txog ntawm qhov cov tshuaj tua kab yuav ua rau koj mob thiab vib this siv cov hom ntawm cov tshuaj tua kab ua koj yuav ua hauj lwm nrog (noog koj tu thawj coj txog ntawm daim ntawv kev nyab xeeb A-1 txhawm rau kawm paub ntau yam ntxiv).
- Qhia koj txog ntawm vib this tshem tshuaj tua kab ntawm ib qhov chaw mu rau lwm qhov, los si kev nruav tshem cov cuab yeej ntim tshuaj tua kab ua siv tag lawm (Muaj yam tshwj xeeb ua koj tu thawj coj yuav tau qhia koj txog qhov ntawv. Thiab noog txog ntawm daim ntawv nyab xeeb A-2 txhawm rau kawm paub ntau yam ntxiv).

Lub Npe Tshuaj Tua Kab

Tu Lej Qau Npe Ntawm EPA

Cov Siv Tov Rau Kev Ua Hauj Lwm	xx%
Suv Xam Tag Nro Cov Siv Tov	x%

PHOM SIJ

Kev kho mob qib pib
Duis aute irure dolor in reprehenderit in voluptate velit esse cillum dolore eu fugiat nulla pariatur.

Tom qab ntawv koj tuaj yem rov thov ua hauj lwm dua ib hnuv tom ntej yog muaj tu kam lee koj
 Ntawm Tu Kheej Rau Tib Neeg
 Cov Cuab Yeej Pab Cuam Tu Kheej
 Thaj Chaw Ua Muaj Teeb Meem

Nriav Kev Rau Kev Ua Liaj Teb
Em ipsum dolor sit amet, consectetur in voluptate velit esse cillum dolore eu fu

Txoj Hauv Kev Siv
Excepteur sint occaecat cupidatat non proident, sunt incul pa qui officia deserunt mollit anim id est laborum.

- Muaj kev kawm paub ntxiv rau koj yog tia koj yuav siv cov cuab yeej ua yuav tau khoos xws lis laj npauv tov ua kaws (noog koj tu thawj coj txog ntawm daim ntawv kev nyab xeeb A-3 txhawm rau kawm paub ntau yam ntxiv)
- Qhia kev kawm paub txog kev kho mob qib pib thiab kev qhia neeg maj nrawm (noog koj tu thawj coj txog ntawm daim ntawv kev nyab xeeb A-4 txhawm rau kawm paub ntau yam ntxiv).
- Muab kev qhia paub ntxiv rau koj siv lub cuab yeej pab ua pas (noog koj tu thawj coj txog ntawm daim ntawv kev nyab xeeb A-5 txhawm rau kawm paub ntau yam ntxiv).
- Qhia kev kawm paub txog kev ntxhua khaub ncaw faib nrog lwm cov khaub ua tsi raug tshuaj ua ntej yuav rov coj los hnav dua (noog koj tu thawj coj txog ntawm daim ntawv kev nyab xeeb A-7 txhawm rau kawm paub ntau yam ntxiv).

Lwm daim ntawv qhia kev nyab xeeb qhia tia cov ntaub ntawv nov yuav tsum yog ib nrab ntawm koj txoj kev kawm paub. Nw dawb xwb thiab muaj nyob ntawm koj tu thawj coj, fab hauj lwm tswj saib hyuas kev ua liaj teb ntawm koj, lossis DPR tu website <http://www.cdpr.ca.gov/docs/whs/psisenglish.htm>.

Txhua yam ntaub ntawv ua koj tau kawm paub yuav tsum tau sau cia. Koj yuav tau txhai ib tsab ntawv txhawm rau sau npe txawm rau qhia tia koj tau kawm lawm thiab hom tshuaj tua kab twg ua koj kawm. Tsua rau npe rau daim ntawv nov tom qab koj tau tag kev kawm paub thiab nkag siab yam koj tau hnov ntawv lawm.

NW PUA MUAJ LWM TXOJ CAI RAU COV TSHUAJ TUA KAB UA NW PHOM SIJ HEEV LIS CA?

Yog Lawm, ob hom ntawm cov tshuaj tua kab ua tau chwv tsawg tshaj plaw, ua California muaj ib txog cai tshwj xeeb rau cov ntawv yog kev phom sij tshwj xeeb rau koj yog: organophosphate thiab carbamate pesticides thiab cov tshuaj tua kab ua muaj txhaum me tshaj plaw.

1. Hai txov cov tshuaj tua kab Organophosphate thiab Carbamate

Cholinesterase yog cov tshuaj khe mis ua nyob hauv koj lub cev ua pab kom koj lub cev ua hauj lwm tau zoo. Kev chawv nrog organophosphates thiab carbamates muaj peev xwm ua rau cholinesterase ua hauj lwm tau thiab ua rau koj mob tau. Yog koj tov, nchuav lossis siv organophosphates lossis carbamates ua muaj los lus “Phom sij” lossis “Lus qhia,” koj tu thawj coj yuav tsum teev cia tia koj siv cov tshuaj tua kab nov tuab npaum ca. Yog koj siv cov tshuaj tua kab nov ntau tshaj lis rau hnuv nyob rau ntawm 30 hnuv dhau los, Kaslisfausnias txoj cai qhia tia koj yuav tsum tau txai kev kho mob yam tshwj xeeb. Noog koj tu thawj coj txog ntawm daim ntawv kev nyab xeeb A-10 hai txog cov ntaub ntawv ua muaj ntxiv txog ntawm cov cuab yeej pab ua pas.

Yog koj xav tau kev saib hyuas kho mob tswj xeeb, koj tu thawj coj yuav tsum khaw koj cov kev kuaj thiab kev qhia los ntawm tu saib hyuas kev kho mob. Tu kws kho mob muaj kev saib hyuas kho mob tswj xeeb rau organophosphates thiab carbamates ua yog:

TUS KWS KHO MOB LUB NPE: _____

CHAW NYOB: _____

COV TOOJ: _____

2. Gov Tsuj Tua Kab Ua Tau Txai Me Tshaj Plaw

Nov yog cov tshuaj tua kab ua chawv tsawg nyob kev ua liaj teb:

- Bromoxynil (Buctril, Maestro)
- Oxydemeton-methyl (Metasystox-R (MSR), Inject-A-Cide)
- Propargite (Omite, Comite)

Saib Ntawm Daim ntawv nyab xeeb A-6 txawm rau saib kev paub ntxiv txog txoj cai kev nyab xeeb yog tia koj yuav tau ua hauj lwm nrog cov tshuaj tua kab nov.



SUAB SAU COV NTAUB NTAWV UA KOJ TU THAWJ COJ YUAV TSUM TAU MUAB

Gov Ntaub Ntawv	Thaj chaw
Teev qhov kev kawm paub	Lub plawv nroog ua hauj lwm
Sau teg hauj lwm ua kawm paub	Lub plawv nroog ua hauj lwm
Cov Ntaub Ntawv Kev Nyab xeeb Ntawm Cov Tshuaj Tua Kab Ua Tiav Hlos Series (PSIS) A-8	Nthua qhia thaj chaw ntawm lub tuam ceeb ua hauj lwm thiab qhia txog ntawm lub tuam txhab rhuav tshem yam tsi huv ua muaj kev pab cuam 11 lossis muaj kev rhuav tshem ntau dua
Teg hauj lwm pab kev ua pas thiab muaj kev sab laj rau cov neeg hauj lwm	Qhov chaw ua hauj lwm ntawm tu thawj koj
Kev ntsuam huas lub cuab yeej pab ua pas ntawm kws kho mob	Qhov chaw ua hauj lwm ntawm tu thawj koj
Teev kev sim lub cuab yeej pab ua pas ua tab tom	Qhov chaw ua hauj lwm ntawm tu thawj koj
Nthuav qhia lub npog ntsej muag ntawm lub cuab yeej pab ua pas (yog koj tu thawj koj kam)	Nthuav qhia ua ke kom tiav nrog PSIS A-8
Tu teeb txheem tawm tsam (fumigants)	Ntawm chaw hauj lwm
Daim ntawv qhia tshuaj tua kab:	Ntawm chaw hauj lwm
Daim ntawm cov ntaub ntawm Series tiv txaiiv tshuaj tua kab (A1-A10)	Lub plawv nroog ua hauj lwm
Kev Tso Tawm Kev Saib Huas Kho Mob Maj Nrawm	Ntawm chaw hauj lwm lossis Lub tsheb hauj lwm
Cov ntau ntawv tsi ntsee rau tu siv	Lub plawv nroog ua hauj lwm
Daim ntawv ntaub ntawv kev nyab xeeb	Lub plawv nroog ua hauj lwm
Teev kev siv tshuaj tua kab	Lub plawv nroog ua hauj lwm



Yog koj tsi tau txai cov ntaub ntawv tag nro ua koj xav tau thaum koj kawm lossis kev siv cov tshuaj tua kab, koj yuav tsum hu mu rau Fab Hauj Lawm Cov Kav Tswj Luaj Liaj Teb Ntawm Koj lossis DPR txhawm rau kev paub ntau yam ntxiv. Koj muaj peev xwm tshawb tu lej Cov Kav Tswj ntawm plooj ntawv xov tooj xim dawb hauv zej zos los ntawv kev hu rau 1-87PestLine, lossis ntawm:
www.cdpr.ca.gov/exec/county/countymap/

DPR Qhov chaw ua hauj lwm yog:

- Qaum Teb (West Sacramento) 916/376-8960
- Nruab Nrab Teb (Clovis) 559/297-3511
- Qab Teb (Anaheim) 714/279-7690

LUS TAWM TSWV YIM 65

Ntawm xyoo 1986, muaj kev tawm ib tshab cai ua hu tia Tshab Cai Hai Txog Kev Haus Dej Huv Thiab Kev siv tshuaj txhaum (Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act) ntawm xyoo 1986 (lus tawm tswv yim 65) ua dhau los. Nw kom Kaslisfausnias ua ib cov teeb txheem tshuaj khe mis ua yuav ua rau mob qhov noj ntshav (cancer) lossis yam yuav ua rau tswm sim thiab lwm yam kev phom sij. Yog tia cov tshuaj tua kab koj siv nyob rau hauv cov teeb txheem hau nqe lus tawm tswv yim 65, koj tu thawj koj yuav tsum tau cheem koj yog koj tau txai cov tshuaj tua kab ntawv ntau yuav ua rau koj muaj kev phi om sij rau kev noj qab haus huv ntawm koj. Koj tu thawj koj yuav tsum xaiv los qhia koj yog tia cov tshuaj tua kab ntawv nyob rau hom ntawm nqe lus tawm tswv yim 65 tau hai cia, txawm tia koj lis kev noj qab haus huv yuav tsi tswm sim dab tsi los xij. Raw lis tau hai thaum pib, koj tu thawj koj yuav tsum sau cov ntaub ntawv txog ntawv cov hom tshuaj tua kab txua yam raw lis qhov chaw nyob rau sau rau ntawm nplooj 2 thiab qhia kom koj mu saib nw. Yog koj tsi paub qhov chaw nov zoo, noog koj tu thawj koj. Koj muaj peev xwm nriav hom tshuaj tua kab ua muaj nyob rau ntawm nqe lus tawm tswv yim 65 ua siv nyob rau hauv Kaslisfausnias ntawm <http://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/prop65.htm>.

Kev Thov Rau Cov Tshuaj Tua Kab?

1-87PestLine

COV KAB NTAUB NTAWV

1-877-378-5463

Tag nro cov ntawv kev nyab xeeb muaj nyob rau ntawm:
www.cdpr.ca.gov/docs/whs/psishmong.htm

Keb Paub Rau Kev Nyab Ceeb

YUAV TIV THAIV KOJ CEV NQAIJ DAIM TAWV LIS CA



- Hnav cov ris tsho tes ntev, rau khaus thiab kaus mom thiab/lossis ntaub kauv ncaj dab thiab hnav looj tes.
- Ntsuam huas kom nteeg siab tia tsi muaj qhov los phem thiab tos)



- Ntxuav koj sab tes ua ntej noj mov, haus dej, haus luam yeeb, noj khoom txom ncauj, siv xov tooj lossi yuav mu pws
- Tsi txob ua zaub mov los ntawm cov taw ua muab los ntawm daim teb)



- Cov tshuaj tua kab muaj peev xwm los rau koj cov khaub ncaws ua hauj lwm thiab koj cev nqaij daim tawv
- Ntxhua koj cov khaub ncaw ua hauj lwm ua ntej koj yuav rov hnav nw dua
- Tso cov khaub ncaw us hauj lwm koj nyob nrug deb ntawm lwm cov khaub ncaw hnav



- Yuav tsum da dej yam sai lis sai tau thaum koj los txog tsev ua ntej koj yuav mu chwv me nyuam los si tsev neeg
- Siv xab npum thiab dej huv thiab siv tshuaj zawv plob haus zawv koj cov plob haus
- hnov cov khaub ncaw ua huv si


YUAV UA LIS CA RAU TU UA NW MUAJ MOB




- Yog thaum koj chawv cov dej, av lub tsheb los si cov cuab yeej ua los cov tshuaj tua kab law
- Lawv muaj peev xwm nkag mu rau koj tej khaub ncaw thiab koj cev nqaij daim tawv
- Muaj qee yam tshuaj tua kab muaj peev xwm nkag mu rau koj cev nqaij daim tawv thiab ua rau koj mob yooj yim heev
- Qhia koj tu thawj coj tam si yog tia koj raug mob (mob tob haus, mob plab, ntuav, kiv tob haus) los si raug mob ntaw chaw hauj lwm
- Nw yuav tsum ua kom nteeg siab tia tau coj koj mu ntsib kws kho mob.

Yuav tsum muaj ib tug neeg coj koj mu ntsib kws kho mob yog tia koj muaj mob lossis raug mob **TSI TXOB TSAV TSEV MU IB LEEG**

KEV KHO MOB QIB PIB




- Ntxuam tam si los ntawm cov dej huv yog tia koj koj cov khaub ncaw los cov tshuaj tua kab lossis koj lis cev nqaij daim tawv
- Hloov cov khaub ncaw ua huv
- Qhia koj tu thawj coj txog ntawm qhov to txom qab ntxuav tag)



- Ntxuav koj lub qhov muag lossis cev nqaij daim tawv yog tia muaj qhov khaus lossis kub hyiab
- Siv dej kom ntau
- Kom koj tu thawj coj koj mu ntsi kws kho mob

NCO NTSOOV TA LIS



- Tsi txob muab cov tshuaj tua kab tso nrog cov zaum mov noj thiab dej haus
- Tsi txob muaj cov tshuaj tu kab ua koj tua tsuaj tom teb coj los tso ze tsev)

NYOB NTAWV QHOV NYAB XEEB XWB



- Tsi txob pub me nyuam yaus thiab tsev neeg nyob ze ntawm cov tshuaj tua kab
- Ua raw lis cov lus qhia txog ntawm kev tiv thantawm qhov chaw ua hauj lwm thiab qhov chaw ua txwv tsi pub mus

KEVNYABXEEB LOSNTAWM COV TSHUAJ TUA KAB



Cov Ntaub Ntawv

KASLISFAUSNIAS LUB CHAWJ HAUJ LWM TIV THAIV LIAJ IA TEB CHAW

A No. 9

Txoj Cai Kev Nyab Xeeb Los Ntawm Kev Siv Tshuaj Tua Kab Rau Kev Ua Liaj Teb

Koj lis kev kawm paub thiab daim ntawv qhia paub yuav qhia koj txog qhov kev phom sij los ntawm kev siv tshuaj tua kab nyob rau ntawm chaw ua hauj lwm.

Tshuaj tua kab yog cov tshuaj khe mis ua siv los kab, thiab lwm yam kab mob rau liaj teb. Yog koj ua hauj lwm rau tom vaj, hav zoo, hauv tsev iav los siv chaw tu me nyuam, koj tu thawj coj yuav tsum paub txog ntawm kev siv cov tshuaj tua kab thiab pab koj kawm paub txog kev tiv thaiv tu kheej.

COV CHIV TSHAU TSI YOG TSHUAJ TUA KAB.

KEV SAIB HYUAS KHO MOB MAJ NRAWM

Koj tu thawj coj yuav tsum muaj teeb txheem kho mob ua ntej koj yuav pib nqi tes ua hauj lwm nrog cov tshuaj tua kab ua mu siv cov tshuaj tua kab ntawm. Koj lossis koj tu thawj coj yuav tsum tau qhia txog ntawm qhov chaw nyob ntawm tu kws kho mob. Yog koj xav tia tshuaj tua kab ua rau koj raug mob lossis tsum txom koj thaum koj tab tom ua hauj lwm qhia rau koj tu thawj coj tam si. Koj tu thawj coj yuav tsum tshawb hyuas kom ntseg siab tia koj rau xa mu ntsib kws kho mob tam si. Koj tu kheej tsi txog tsav tsheb mu ntib kws kho mob yog tia koj rau mob tom hauj lwm.

Kev saib hyuas kev kho mob maj nrawm muaj nyob ntawm:

NPE: _____

CHAW NYOB: _____

XOV TOOJ: _____

Yov xav tau chaw sau kev kho mob dab tsi ntxiv, koj tu thawj coj yuav muaj ib daim ntawv los nrog thiab sau tia, "saib cov lus sau ntawm daim ntawv los nrog" nyob rau qhov chaw sab sau.

NCO CIA: Koj TSI TXHOB them cov nqis kho mob yog koj raug mob lossis ntsib teeb meem los ntawm cov tshuaj tua kab los ntawm hauj lwm.



TU THAWJ GOJ: Nov yog daim ntawm qhia txog kev phom sij rau tu neeg ua teb. Sau cov ntsiab lus rau qhov khoob ntawm daim ntawv tai nov thiab qhia koj daim ntawv theej nov rau ntawm chaw hauj lwm, cov txeej teg pab cuam kev tsi huv tag nro thiab cov txeej teg pab cuam kev tsi huv ua pab cuam tau cov neeg hauj lwm lis 11 lleg nce. Yog muaj kev thov, koj yuav tsum twm daim ntawv tai nov rau tu tub hauj lwm los ntawm cov lus ua nw nkag siab.

KUV TSIM NYOB YUAV UA CA KOJ KUV HNOV MOB NYOB NTAWM CHAW HAUJ LWM?

Cov tshuaj tua kab muaj peev xwm ua rau koj mob. Tu yam ntxwv mob los ntawm cov tshuaj tua kab muaj ntsi zoo lis hnov zoo lis chim, lossis muaj dab tsi kub, mob tob haus lossis lwm yam kev mob. Koj koj muaj tu yam ntxwv mob tob hauv lossis kiv tob haus, hnou, mob qhov muag, mob kub khaus qhov muag, mob plab, muaj tu yam ntxwv zoo lis ua npaws lossis muaj tawm pob nyob rau lub sij hawm nyob ntawm hauj lwm. Koj tseem tuaj yeem hnov kev rau koj cov tawv nqaij los ntawm nroj lossis kab nyob rau txawm chaw hauj lwm.

TXOJ CAI NTAWM KUV YOG DAB TSI?

Koj tu thawj koj yuav tsum qhia koj txoj cai rau koj. Yog koj xav tau kev pab cuam rau kev nkag siab koj txoj cai hu los si mu ntawm zej zos Fab hauj lwm thawj xwm kav kev ua liaj teb (County Agricultural Commissioner) lub hoob ka, Fab keb pab cuam txoj cai ntawm zej zos thiab Fab hauj lwm neeg ua hauj lwm txoj cai lossis Fab hauj lwm tiv thai tshuaj tua kab (DPR).

1. Muaj Cai Paub

Koj muaj cai paub tia cov tshuaj tua kab nov yuav rau koj mu siv tsi ntev tom ntej no rau ntawm koj qhov chaw hauj lwm:

- Kev cog lossis Loj me ntawm kev saib hyuas.
- Qhov twg ua yuav tau siv tshuaj tua kab.
- Yuav piv siv thaum twg thiab tiav thaum twg.
- Lub sij hawm seem ntawm yam ua yuav tau ua (REI).
- Lub npe ntawm cov tshuaj tua kab, muaj tshuaj txhaum, thiab U.S. EPA lossis Kaslisfausnias tu lej rau npe.
- Cov Ntaub Ntawv Kev Nyab Xeeb Rau kev siv cov tshuaj tua kab.

Koj tu thawj koj yuav tsum qhia koj tia cov ntaub ntawv nov nyob rau qhov twg thiab yuav tsum qhia koj yog tia muaj kev pauv qhov chaw rau cov ntaub ntawv. Tu thawm koj yuav tsum cia cov ntaub ntawv teev cia txhua sij hawm ua koj xav tau tsi ta yuav tau noog leej twg lis. Tej zaum koj kuj yuav tau noog saib cov ntaub ntawv teev tseeg qub dhau los.

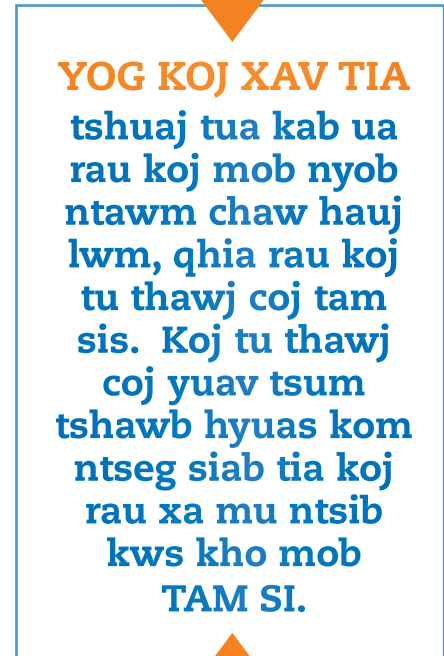
Koj muaj peev xwm nriav txog tawm kev siv cov tshuaj tua kab zaum kawg nkau yog thaum twg ntawm:

(Tu thawj koj: Nov yog cov ntaub ntawv rau tu yuav siv)

CHAW NYOB: _____

YUAV NRIAV GOV NTAUB NTAWV LIS CA: _____

Yov xav tau chaw sau kev kho mob dab tsi ntxiv, koj tu thawj koj yuav tsum muaj cov npe tu cog, chaw nyob thiab kev qhia hauv daim ntawv tai nov los nrog thiab sau tia, “saib cov lus sau ntawm daim ntawv los nrog” nyob rau qhov chaw sab sau.



2. Txoj Cai Rau Ntawv Kev Them Nqis Zog

Yog tia koj muaj mob lossis raug mob LOS NTAWM KOJ TXOJ HAUJ LWM, koj muaj cai thov koj cov nqis dag zog. Ntawm Kev them nqis zog yuav them koj cov nqis kho mob thiab qee zaus ua muaj kev siv nyiaj.

3. Txoj Cai Rau Kev Nkag Mu Thiab Ntsuam Hyuaskev Kawm Paub Kev Teev Cia

Koj muaj cai saib koj cov kev teev kawm paub tiv thaiv los ntawm koj tu thawj coj. Cov ntaub ntawv teev nov tau muab teev cia rau ntawm:

CHAW NYOB: _____

4. Txoj Cai Ntawm Kev Txhai Xov Xwm

Koj, koj tu kws kho mob lossis tu sawv cev ua tau txai kev tso cai yam muaj ntaub ntawv los ntawm koj muaj peev xwm txai cov ntsiab lus txog tu neeg mob lossis koj tu thawj coj. Nrog rau cov tshuaj tua kab nyob tom teb ua tau muaj kev sab hyuas lossis lwm cov tshuaj tua kab ua tu cog los si koj tu thawj coj khaw cia.

5. Txoj Cai Ntawv Kev Qhia Lub Cajj Ua Tsi Nyab Xeeb

Kev nyab xeeb ntawm cov tshuaj tua kab rau cov neeg ua hauj lwm yog yam tseem ceeb tshaj plaw rau Fab hauj lwm thawj xwm kav kev ua liaj teb (County Agricultural Commissioner) thiab DPR Koj muaj cai qhia kev ua hauj lwm ntawm kev siv tshuaj tua kab ua tsi nyab xeeb thiab ntshai tia muaj kev quab yuam kev siv tshuaj tua kab los ntawm yuav raug txim los si raug ncaw tawm. Tu cog thiab koj tu thawj coj yuav tsum paub tia leej twg yog tu qhia. Koj cov lus txog qhov teeb meem ntawv yuav raug tshawb hyuas tam si.

6. Txoj Cai Ua Yuav Tau Txai Kev Tiv Thaiv Los Ntawv Kev Ua Pauj

Koj tau txai ke tiv thaiv los ntawm kev raug ntiab tawm, los ntawm kev xaiv ua hauj lwm, thiab lwm yam kev ua pauj vim koj siv ib txoj cai twg.

KUV YUAV QHIA KEV PHOM SIJ NTAWV HAUJ LWM RAU LEEJ TWG?

Tshuaj tua kab yog ib yam ua phom sij nyob ntawm koj chaw hauj lwm. Yog koj muaj kev thov txog ntawm kev nyab xeeb ntawm cov tshuaj tua kab, hu rau Fab Hauj Lwm Pwm Kav Kev Ua Liaj Teb ntawm koj. Koj Lub Zej Zos Tu Tswj Saib Huas Kev Ua Liaj Teb (County Agricultural Commissioner) Lub chav ua hauj lwm yog:

CHAW NYOB: _____

XOV TOOJ: _____

Yog koj muaj kev thov hai txog kev noj qab haus huv los si lwm yam kev nyab xeeb (Lub chawv dej, ntxub kev kub, dej haus lossis lwm yam), qhia cov teeb meem nov rau California Department of Industrial Relations Cal/OSHA lub hoob ka los ntawm tu xov tooj: 1-844-522-6734.

Kev Thov Rau Cov Tshuaj Tua Kab?

1-87PestLine

COV KAB NTAUB NTAWV

1-877-378-5463






Ceev, Pub Dawb, Keej Pab
Kev saib hyuas txhiam
xwm ntawm Kaslisfausnias
1-800-222-1222

KUV YUAV TIV THAIV TU KHEEJ LOS NTAWM COV TSHUAJ TUA KAB TAU LIS CA?

Kawm txhua yam ua koj muaj peev xwm los hauv daim ntawv qhia thiab kawm paub tiv thaiv koj tu kheej. **KEV NYAB XEEB.** Paub tia qhov twg ua koj yuav siv tshuaj tua kab. Yog koj tu thawj coj kom koj txob nkag mu ntawm daim teb, tsi txob mu ntawm ntawv. Nyob kom nrug deb cov cuab yeej ua coj los siv rau tshuaj tua kab. Tom dab ua hauj lwm tom teb, ntxuav koj sab tes ua ntej noj mov, haus luam yeeb, siv xov tooj lossi mu siv chav dej. Tom qab hnuv ntawv, hle koj sab khaus ua ntej yuav mu tsev thiab hles koj cov khaub ncaw ua hauj lwm. Ntxuav koj lub cev thiab cov plob haus los ntawm kev siv tshuaj zawv plob hau thiab xab npum tom qab koj ua hauj lwm tag, thiab hloov cov khaub ncaw huv kom saim lis qhov koj ua tau. Koj yuav tsum ntshua koj cov khaub ncaw ua hauj lwm ua koj yuav rov muab los hnav dua.



THAUM KUV UA HAUJ LWM NTAWM CHAW HAUJ LWM, KUV TU THAWJ COJ YUAV MUAB COV KHOOM NTXUAV RAU KUV NTAU NPAUM GA?

Thaum koj nyob ntawm chaw hauj lwm raug cov tshuaj tua kab yuav tsum muaj qhov chaw ua nyob zeb nrog rau xab npum, dej huv, thiab phuum so ib ce thiab ntaub so fww. Nov yog siv rau kev ntxuav muag, thiab ntxuav qhov muag nyob rau lub caij ua maj nrawm. Koj yuav tsum tau pauv tia cov cuab yeej nov nyob rau qhov twg ua ntej koj yuav ua hauj lwm. Yog tia cov tshuaj tua kab nchav ywg koj lossis txaws rau koj siv cov cuab yeej ntawv ntxuav tam si thiab qhia rau koj tu thawj coj.

THAUM TWG UA KUV YUAV TSUM MUAJ KEV KAWM PAUB THIAB NW YUAV MUAJ DAB TSI?

Koj Yuav tsum tau txai kev kawm paub ua ntej koj yuav ua hauj lwm nrog tshuaj tua kab nyob rau lub sij hawm sai nos thiab txua xyoo ua ntej ntawv. Keb kawm paub tiv thaiv tshuaj tua kab yuav tsum yog cov lus ua koj nkag siab thiab tu qhia koj muaj kev txawj nte rau qhov nov. Koj yuav tsum tau txai kev kawm paub nyob rau thaj chaw ua tsi toog ntsej thiab tu neeg qhia koj yuav tsum nyob nrog koj ta lis lub caij koj muaj kev kawm npaub ntawv. Koj tu thawj coj yuav tsum teeb kom muaj kev kawm paub rau koj txhua sij hawm.

Koj tu thawj coj yuav tsum qhia koj txog:

1. Ua Teeb Meem Rau Kev Noj Qab HausHuv

- Cov tshua tua kab muaj peev xwm ua rau kuv los tsev neeg muaj mob tau lis ca.
- Yuav tiv thaiv koj tu kheej thiab tsev neeg (tshwj xeeb yog me nyuam yaus thiab neeg muaj me nyuam) los ntawm tshuaj tua kab lis ca.
- Koj hnov zoo lis ca lossis los si hnov zoo lis tia koj muaj tshuaj tua kab nyob hauv koj lub cev.
- Qhov twg ua tshuaj tua kab muaj peev xwm nkag tau mu rau hauv koj lub cev.
- Koj yuav xwv lis ca thiab saib lis ca yog koj muaj mob los ntawm kev kub thiab yuav muaj txog hauv kev lis ca rau kev kho mob qib pib lisca.

2. Kev Tiv Thiv Cov Tshuaj Tua Kab

- Ntawm thaj chaw koj ua hauj lwm qhov twg ua koj yuav rau tshuaj tua kab rau koj tu kheej.
- Vib this kho mob qib pib thiab ntxuav thaum maj nrawm, nrog rau kev ntxuav qhov muag thiab.
- Yuav ua ca thiab nyob qhov twg ua yuav nria tau kev pab cuam yam maj nrawm.
- Yuav hnav cov khaub ncaw ua hauj lwm lis ca thiab yuav ntxhua cov khaub ncaw ua hauj lwm lis ca.
- Vim lis ca thiab ua ca koj ho yuav tau ntxhua tom qab ua hauj lwm.
- Vim lis ca koj thiaj yuav tsi txob nqa cov tshuaj tua kab los hauv tsev los tom hauj lwm los.
- Yuav ua li cas qhia tej yam tshwm sim thiab txwv ua seem txhais tau li cas.
- Koj tu thawj coj yuav tsum tiv thaiv kom koj txob nyob rau qhov teeb txheem tsi xaiv rau ntawm daim ntawv thov.
- Yam ua koj tu thawj coj yuav tsum muab rau koj ua ntej koj mu nqis rau hauv qhov chaw ua hauj lwm thaum lub caij tsi muaj dab tsi ntawv.
- Yuav qhia kev quab yuam ua ntshai tia tsam muaj tshua tua kab tau lis ca
- Koj muaj cai raw lis tu neeg hauj lwm.

Cov ntaub ntawv ua koj tau kawm paub yuav tsum tau sau cia. Koj yuav tau txhai ib tsab ntawv txhawm rau sau npe txawm rau qhia tia koj tau kawm lawm. Tsua rau npe rau daim ntawv nov tom qab koj tau tag kev kawm paub thiab nkag siab yam koj tau hnov ntawv lawm.

Koj tsi muaj peev xwm qhia kom tov, nchuav, lossis siv cov tshuaj tua kab dhau ntawm koj tau txai kev kawm paub los ntawm koj tu thawj coj yam muaj kev nyab xeeb (Daim ntawv qhia kev nyab xeeb A-8 muaj cov ntaub ntawv paub ntiv txog kev siv cov tshuaj tua kab yam muaj kev nyab xeeb).

KUV YUAV QHIA LIS CA NYOB RAU IB PUAG NCIG NTAWM QHOV MUAJ KEV SIV TSHUAJ TUA KAB?

Koj tuthawj coj yuav tsum qhia koj txog ntawm thaj chaw tua tshuaj ua nyob zes lossis tu cog yuav tsum tso cim ceeb toom rau ntawm qhov chaw ua muaj kev tua tshuaj tua kab. Yog muaj qhov chaw tua tshuaj ua nyob ze qhov chaw koj nyob koj tu thawj coj yuav tsum qhia koj:

UA NTEJ KEV SIV	TOM QAB KEV SIV
Hnub Siv	Thaj chaw thia lub ntshiab ntawm qhov txhaw muaj kev tua tshuaj
Thaj chaw thia lub ntshiab ntawm qhov txhaw muaj kev tua tshuaj	Hnub thiab sij hawm muaj kev tua tshuaj
Tsi txob mu rau hauv daim teb thiab thaj chaw ua muaj kev tua tshuaj	Sawv sab nrauv ntug teb kom txog ntu thaum cov tshuaj yaj tag lawm

Thiab nw yuav tsum yog qhia los ntawm cov lus ua koj nkag siab. Ua raw lis koj tu thawj coj qhia koj txog ntawm kev to nyob rau qhov chaw ua muaj kev nyab xeeb, thiab qhov ua muaj yam thaiv xws lis tshev iav, tshev ua nceb lossis tsev ua yub kab.

TSI TXOB NTXHUA COV KHAUB NCAW

Cov khaub ncaw koj hnav tom hauj lwm nrog lwm lub cav txhua khaub ncaw. Nw yuav tsum ntxhua nw xwb.

PHOM SIJ



KHIAV TAWM NTAWM QHOV TSI PUB NKAG

TU NEEG COG:

KEV QHIA DAIM TEB:

HNUB REI TAG SIJ HAWM:

Yog koj pom tu cim lis nov, nw qhia tia txob nyob ntawv!

“LUB SIJ HAWM TXWV TSI PUB NKAG” (REI) TXHAI TAU LIS CA?

REI Yog lub sij hawm tom qab muaj kev tshuag tshuaj tua kab tag thaum ua tsi pub koj mu rau hauv daim teb. Yog koj chwv cov roob loos ua nyob rau thaj teb ua muaj kev ua REI, yuav ua mob rau koj. Tom qab siv cov tshuaj tua kab yawg cov qoob loos tag, nw yuav maj mam pawv mu. Tab si yuav siv sij hawm yog lis koj yuav tsum nyob ntawm qhov chaw ua muaj kev saib hyuas los qhov chaw muaj dab tsi thaiv kom txog ntua thaum REI yuav pawv tag thiab koj tu thawj coj los si tu cog qhia koj tia tsi muaj teeb meem lawm koj muaj peev xwm mu ua hauj lwm ntawm qhov chaw los si hauv lub tsev.

KUV PUA TUAJ YEEM MU HAUV DAIM TEB UA TSEEM MUAJ REI YAM TSI MUAJ TEEB MEEM TAU?

Qhov tiag, Koj yuav tsum nyob sab nrauv kom txog ntua thaum cov REI pawv tag thiab koj tu thawj coj lossis tu cog qhia tia koj muaj peev xwm nqis mu hauv daim teb. Tsi txob mu ncig los si zaum hauv daim teb ua muaj kev tshuag tshuaj tua kab. Koj tu thawj coj yuav teeb lub sij hawm kev tua tshuaj tua kab thiab koj txoj hauj lwm yog lis ntawv koj yuav tsum txob nkag mu hauv daim teb. Qhov tiag lawm, koj tsi muaj peev xwm qhia koj nkag mu hauv daim teb lossis thaj chaw ua thaiv yog muaj kev tso cim qhia.

Nw tsua muaj qee zaum xwb ua koj muaj peev xwm mu rau thaj chaw ua tseem tab tom ua REI. Txawm lis ca los xij, koj tsi muaj peev nqi mu rau hauv daim teb yam tsawg lis plaub tom qab muaj kev tua tshuaj tua kab **xuaj moo** tom qab muaj kev tua tshuaj tua kab. Koj yuav tsum muaj hnuv nyoo yam tsawg 18 xyoo thiaj muaj peev xwm nkag mu hauv daim teb. Tej zaum kuj yuav muaj lwm txoj cai ua cuam tshuam. Koj tu thawj coj yuav tsum paub cov cai nov thiab qhia cov cai nov rau lawv tom qab mu rau hauv daim teb. Nw yuav tsum qhia koj tia koj muaj peev xwm ua hauj lwm tau ntev npaum ca rau qhov hauj lwm ntawv ntawm ib hnuv. Ntawm qee txoj hauj lwm, tej zaum koj kuj yuav tau txai kev pom zoo siv lub sij hawm luv rau kev ua hauj lwm.

KUV YUAV PAUB DAB TSI YOG KUV YUAV TAU NQI MU HAUV DAIM TEB THAUM TEEM MUAJ REI?

Koj tu thawj coj yuav tsum qhia koj txhua zau:

1. Koj yuav ua hauj lwm nyob rau qhov twg.
2. Lub npe hom tshuaj tua kab ua tau tsuag thiab thaum twg REI yuav pib thiab xaus.
3. Yog muaj kev txwv tshwj xeeb rau kev ua hauj lwm ntawm koj, zoo lis thaum koj chawv cov npoo av ua tau txai kev tshuag tshuaj thiab sij hawm ntev npaum ca ua koj muaj peev xwm nyob ntawm qhov chaw ntawv.
4. Dab tsi yog yam daim ntawv qhia tia yuav phom sij rau koj.
5. Koj hnov zoo lis ca lossis los si hnov zoo lis tia koj muaj tshuaj tua kab nyob hauv koj lub cev.



6. Dab tsi yog kev kho mob qib pib ua maj nrawm ua yuav tau ua yog tia cov tshuaj tua kab ua rau koj mob thiab yuav nriav txog hauv kev pab ua raug lis ca.
7. Yuav nriav daim ntawv qhia nov qhov twg thiab daim ntawv qhia kev nyab xeeb A-8.
8. Cov khaub ncaw tiv thaiv lossis cov cuab yeej koj yuav tsum rau, thiab thaum hnav rau lawm, koj cov khaub ncaw ua hauj lwm thiab cev khaub ncaw tiv thaiv lossis cov cuab yeej ua yuav los phem los ntawm cov tshuaj tua kab.
9. Yuav ua ca thiaj lis tsi mob los ntawv kev pib kub yog koj siv cov khaub ncaw tiv thaiv lossis cov cuab yeej.
10. Yuav hnav, hles, khaw cia thiab ntshua cov khaub ncaw tiv thaiv thiab cov cuab yeej lis ca.
11. Vim lis ca koj thiaj yuav tau ntxuav kom huv ua ntej koj yuav tawm ntawv chaw ua hauj lwm.

Koj tu thawj coj yuav tsum muaj cov khaub ncaw tiv thaiv thiab cov cuab yeej ua huv rau koj raw lis qhov kojxav tau. Yog tia daim ntawv qhia koj kom tiv thaiv koj lub qhov muag, koj yuav tsum tau ntxuav koj lub qhov muag nyob rau lub caij koj tab tom ua hauj lwm. Koj yuav tsum ua kom huv, Qhov chaw tsho koj cov khaub ntau tu kheej yuav tsum tsi muaj tshuaj tua kab, thiab qhov chaw rau lossis cia koj cov khaub ncaw tiv thaiv thiab cov cuab yeej. Koj yuav tsum tau txai kev npog tshwj xeeb yog thaum koj tau los cov tshuaj tua kab rau ntawm koj cov khaub ncaw lawm. Koj tu thawj coj yuav tsum muab xab npum da dej, dej huv thiab phuam so dej rau koj txawm rau kev ntxuav.

LUS TAWM TSWV YIM 65

Ntawm xyoo 1986, muaj kev tawm ib tshab cai ua hu tia Tshab Cai Hai Txog Kev Haus Dej Huv Thiab Kev siv tshuaj txhaum (Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act) ntawm xyoo 1986 (lus tawm tswv yim 65) ua dhau los. Nw kom Kaslisfausnias ua ib cov teeb txheem tshuaj khe mis ua yuav ua rau mob qhov noj ntshav (cancer) lossis yam yuav ua rau tswm sim thiab lwm yam kev phom sij. Nqe lus tawm tswv yim 65 teeb tau ntau hom khe mis ua sib txawv, nrog rau cov xim tha, yam ua yaj, tshuaj tua kab, tshuaj muaj yee, thiab cov khoom rau zaub mov. Yog tia cov tshuaj tua kab koj siv nyob rau hauv cov teeb txheem hau nqe lus tawm tswv yim 65, koj tu thawj coj yuav tsum tau cheem koj yog koj tau txai cov tshuaj tua kab ntawv ntau yuav ua rau koj muaj kev phi om sij rau kev noj qab haus huv ntawm koj. Koj tu thawj coj yuav tsum xaiv los qhia koj yog tia cov tshuaj tua kab ntawv nyob rau hom ntawm nqe lus tawm tswv yim 65 tau hai cia, txawm tia koj lis kev noj qab haus huv yuav tsi tswm sim dab tsi los xij. Raw lis tau hai thaum pib, koj tu thawj coj yuav tsum sau cov ntaub ntawv txog ntawv cov hom tshuaj tua kab txua yam raw lis qhov chaw nyob rau sau rau ntawm nplooj 2 thiab qhia kom koj mu saib nw. Yog koj tsi paub qhov chaw nov zoo, noog koj tu thawj coj.

Koj muaj peev xwm nriav hom tshuaj tua kab ua muaj nyob rau ntawm nqe lus tawm tswv yim 65 ua siv nyob rau hauv Kaslisfausnias ntawm

<http://www.cdpr.ca.gov/docs/dept/factshts/prop65.htm>.



Yog koj tsi tau txai cov ntaub ntawv tag nro ua koj xav tau thaum koj kawm lossis kev siv cov tshuaj tua kab, koj yuav tsum hu mu rau Fab Hauj Lawm Cov Kav Tswj Luaj Liaj Teb Ntawm Koj lossis DPR txhawm rau kev paub ntau yam ntxiv. Koj muaj peev xwm tshawb tu lej Cov Kav Tswj ntawm plooj ntawv xov tooj xim dawb hauv zej zos los ntawv kev hu rau 1-87PestLine, lossis ntawm:

www.cdpr.ca.gov/exec/county/countymap/

DPR Qhov chaw ua hauj lwm yog:

- Qaum Teb (West Sacramento) 916/376-8960
- Nruab Nrab Teb (Clovis) 559/297-3511
- Qab Teb (Anaheim) 714/279-7690



Tag nro cov ntawv kev nyab xeeb muaj nyob rau ntawm: www.cdpr.ca.gov/docs/whs/psishmong.htm

Keb Paub Rau Kev Nyab Ceeb

YUAV TIV THAIV KOJ CEV NQAIJ DAIM TAWV LIS CA



- Hnav cov ris tsho tes ntev, rau khaus thiab kaus mom thiab/lossis ntaub kauv ncaj dab thiab hnav looj tes.
- Ntsuam huas kom nteeg siab tia tsi muaj qhov los phem thiab tos)



- Ntxuav koj sab tes ua ntej noj mov, haus dej, haus luam yeeb, noj khoom txom ncauj, siv xov tooj lossi yuav mu pws
- Tsi txob ua zaub mov los ntawm cov taw ua muab los ntawm daim teb)



- Cov tshuaj tua kab muaj peev xwm los rau koj cov khaub ncaws ua hauj lwm thiab koj cev nqaij daim tawv
- Ntxhua koj cov khaub ncaw ua hauj lwm ua ntej koj yuav rov hnav nw dua
- Tso cov khaub ncaw us hauj lwm koj nyob nrug deb ntawm lwm cov khaub ncaw hnav



- Yuav tsum da dej yam sai lis sai tau thaum koj los txog tsev ua ntej koj yuav mu chwv me nyuam los si tsev neeg
- Siv xab npum thiab dej huv thiab siv tshuaj zawv plob haus zawv koj cov plob haus
- hnov cov khaub ncaw ua huv si


YUAV UA LIS CA RAU TU UA NW MUAJ MOB




- Yog thaum koj chawv cov dej, av lub tsheb los si cov cuab yeej ua los cov tshuaj tua kab law
- Lawv muaj peev xwm nkag mu rau koj tej khaub ncaw thiab koj cev nqaij daim tawv
- Muaj qee yam tshuaj tua kab muaj peev xwm nkag mu rau koj cev nqaij daim tawv thiab ua rau koj mob yooj yim heev
- Qhia koj tu thawj coj tam si yog tia koj raug mob (mob tob haus, mob plab, ntuav, kiv tob haus) los si raug mob ntaw chaw hauj lwm
- Nw yuav tsum ua kom nteeg siab tia tau coj koj mu ntsib kws kho mob.

Yuav tsum muaj ib tug neeg coj koj mu ntsib kws kho mob yog tia koj muaj mob lossis raug mob **TSI TXOB TSAV TSEV MU IB LEEG**

KEV KHO MOB QIB PIB




- Ntxuam tam si los ntawm cov dej huv yog tia koj koj cov khaub ncaw los cov tshuaj tua kab lossis koj lis cev nqaij daim tawv
- Hloov cov khaub ncaw ua huv
- Qhia koj tu thawj coj txog ntawm qhov to txom qab ntxuav tag)



- Ntxuav koj lub qhov muag lossis cev nqaij daim tawv yog tia muaj qhov khaus lossis kub hyiab
- Siv dej kom ntau
- Kom koj tu thawj coj koj mu ntsi kws kho mob

NCO NTSOOV TA LIS



- Tsi txob muab cov tshuaj tua kab tso nrog cov zaum mov noj thiab dej haus
- Tsi txob muaj cov tshuaj tu kab ua koj tua tsuaj tom teb coj los tso ze tsev)

NYOB NTAWV QHOV NYAB XEEB XWB



- Tsi txob pub me nyuam yaus thiab tsev neeg nyob ze ntawm cov tshuaj tua kab
- Ua raw lis cov lus qhia txog ntawm kev tiv thantawm qhov chaw ua hauj lwm thiab qhov chaw ua txwv tsi pub mus

KEVNYABXEEB LOSNTAWM COV TSHUAJ TUA KAB



Cov Ntaub Ntawv

KASLISFAUSNIAS LUB CHAWJ HAUJ LWM TIV THAIV LIAJ IA TEB CHAW

A No. 10

Saib Hyuas Kev Kho Mob Tswj Xeb Rau Tu Ua Nw Siv Organophosphates Thiab Carbamates

Yog koj tov, nchuav lossis siv cov tshuaj tua kab organophosphate lossis carbamate, koj yuav tau txhai kev kho mob ua tswj xeeb. Koj tu thawj koj yuav tsum ntsuam hyuas tia koj ua hauj lwm nrog cov tshuaj tua kab nov tuab npaum ca. Koj tu thawj koj yuav tsum cia koj tau kev saib hyuas kho mob tshwj xeeb yog tia:

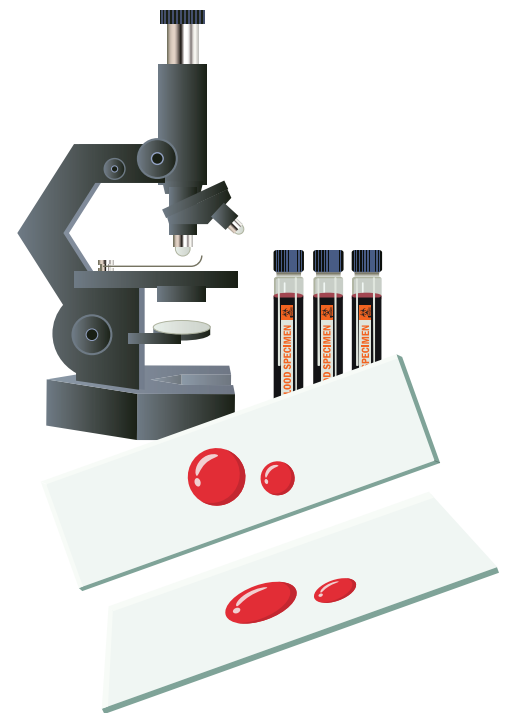
1. Koj siv hom tshuaj tua kab no ntau tshaj lis rau hnuv nyob rau ntawm 30 hnuv, THIAB
2. Daim ntawv qhia tua tshuaj tua kab ua koj siv muaj tu ntawv "PHOM SIJ" lossi "LUS QHIA" nrau ntawv.

DAB TSI YOG KEV KHO MOB TSHWJ XEEB?

Yog koj xav tau kev kho mob tshwj xeeb, koj yuav tsum tau muaj kev kuaj ntshav tshwj xeeb tawm rau tu kws kho mob tuaj yeem qhia tau tia cov tshuaj tua kab tab tom rhuav tshem koj lub cev los tsi tau. Nw tuaj yeem tswm sim tau tawm tia koj tsi hnov mob. Kev kuaj ntshav yuav nriav cov cholinesterase yog cov tshuaj khe mis ua nyob hauv koj lub cev ua pab kom koj lub cev ua hauj lwm tau zoo.

Organophosphates thiab carbamates muaj peev xwm ua rau cholinesterase ua hauj lwm tau thiab ua mob rau koj cov paj hlwb leeg. Koj yuav tsum tau kuaj ntshav kom paub tseeb tias koj tsis muaj mob thaum ua haujlwm nrog cov tshuaj tua kab no.

Kev kuaj ntshav txhawm rau nriav cholinesterase **YUAV TSUM** Yog ib qhov ntawm koj qhov kev kho mob tshwj xeeb.



THAUM TWG KUV THIAJ YUAV TAU KUAJ NTSHAV?

Koj YUAV TSUM tau kuaj ntshav UA NTEJ koj yuav pib ua hauj lwm nrog tshuaj tua kab. Qhov kev kuaj ntshav nov yuav tau kuaj dua tom qab koj tsi ua hauj lwm nrog cov tshuaj tua kab organophosphates thiab carbamates tom qab tsi tsawg tshaj 30 hnub. QHov kuaj ntshav thawj zaug yuav qhia koj tia koj lis cholinesterase txij ca. Qhov nov txawm rau piv rau zaum tom qab koj ntseeg tia koj tseem tsi ua ca. Koj qhov kev siab qis ntawm cholinesterase yuav tau kuaj huas txua ob xyoo twg.

QHOV TWG UA KUV YUAV MU KUAJ NTSHAV?

Koj tu thawj koj yuav tsum teev kws kho mob txawm rau kev kuaj ntshav ntawm koj thiab koj tu thawj koj yuav tsum them cov nqis kuaj ntawv. Koj tu thawj koj yuav tsum sau kws kho mob lub npe, chaw nyob thiab tu xov tooj rau qhov chaw ua koj muaj peev xwm pom, xw lis daim ntawv nyab xeeb A-8 ua tso cia rau ntawm koj qhov chaw hauj lwm.

KUV YUAV TSUM MUAJ KEV KUAJ NTSHAV TUAB NPAUM CA?

Tom qab, kws kho mob ntshuam huas koj cov cholinesterase tia txij ca, koj yuav tsum:

1. rov kuaj dua rau hnub kawm ntawm 30 hnub dhau los rau 3 lub hlis thawj; ces,
2. rov kuaj dua txhaus ntxhua 60 hnub qab thawj peb lub hlis (lossis ua raw lis tu kw kho mob hai).

Yog tia xav tau kev kho mob tshwj xeeb, yuav tsum tau kuaj ntshav txawm tia koj tsi tau ua hauj lwm nrog tshuaj tua kab txua hnub. Tom qab koj tau kuaj ntshav ntau zau tej zaum kws kho mob kuj yuav pauv qhov tuab sib rau koj kuaj.

KUV YUAV PAUB LUB NTSHIAB NTAWM QHOV KUV KUAJ NTSHAV TAU LIS CA?

Nyob rau 14 hnub ntawm kev to cov ntshiab lus ntawm kev kuaj, tu kws kho mob yuav qhia rau koj thiab koj tu thawj koj paub. Koj tu thawj koj yuav tsum khaw cov ntaub ntawv teev kev kuaj ntshav thiab cov lus qhia los ntawm kws kho mob yam tsawg peb xyoo thiab cia koj saib txhua lub sij hawm ua koj xav tau.

YUAV UA LIS CA YOG TIA COV KEV KUAJ QHIA TIA KUV LIS CHOLINESTERASE QIS LAWMM?

Yog koj lis kev kuaj ntshav qhia tia koj lis cholinesterase qis lawmm, nw qhia tia tej zaum koj yuav muaj kev phom sij yog koj ua hauj lwm nrog tshuaj tua kab. Koj tu thawj koj yuav tsum tau ntsuam huas tia koj pua rau tshuaj tua kab los tsi raug.

Yog tia nw muaj teeb meem, koj tu thawj koj yuav tsum:

- Kho cov cuab yeej twg ua nw tsi ua hauj lwm.
- Ntsuam huas kom ntseeg sia tia koj ua hauj lwm yam nyab xeeb nrog cov tshuaj tua kab nov lossis pauv lwm txoj hauv kev ua hauj lwm.

Yog koj lis cholinesterase qis heev, koj tu thawj koj yuav tsum cheem tsi pub koj ua hauj lwm nrog cov tshuaj tua kab nov, ua ntej yuav ua rau koj mob loj. Koj tsi muaj peev xwm ua hauj lwm nrog hom tshuaj tua kab nov kom txog ntua thaum kev kuaj koj cov ntshav thiab pom tau tia koj zoo tuaj. Tej zaum koj kuj yuav ua lwm yam hauj lwm los si lwm hom tshuaj tua kab nyob rau lub caij nov.

Koj thiab koj tu thawj koj yuav tsum mloog raw cov lus qhia los ntawm kws kho mob. Tshua muaj kws kho mob xwb thiab qhia tau tia kev kuaj koj cov ntshav zoo lis ca.



Yog koj tsi tau txai cov ntaub ntawv tag nro ua koj xav tau thaum koj kawm lossis kev siv cov tshuaj tua kab, koj yuav tsum hu mu rau Fab Hauj Lawm Cov Kav Tswj Luaj Liaj Teb Ntawm Koj lossis DPR txhawm rau kev paub ntau yam ntxiv. Koj muaj peev xwm tshawb tu lej Cov Kav Tswj ntawm plooj ntawv xov tooj xim dawb hauv zej zos los ntawv kev hu rau 1-87PestLine, lossis ntawm: www.cdfa.ca.gov/exec/county/countymap/

- DPR Qhov chaw ua hauj lwm yog:**
- Qaum Teb (West Sacramento) 916/376-8960
 - Nruab Nrab Teb (Clovis) 559/297-3511
 - Qab Teb (Anaheim) 714/279-7690

Kev Thov Rau Cov Tshuaj Tua Kab?

1-87PestLine

COV KAB NTAUB NTAWM

1-877-378-5463

Tag nro cov ntawv kev nyab xeeb muaj nyob rau ntawm: www.cdpr.ca.gov/docs/whs/psishmong.htm